



08/2023 28. Juli 2023

BISCHOFSZELLER

Marktplatz

Publikationsorgan und Mitteilungsblatt der Stadt Bischofszell und Umgebung



«Grausige Tatsachen»

Frances und Bernhard Bischof, 73/74 Jahre, über das Mittelalter im Städtli

INFORMATIONEN AUS
DEM STADTRAT

5

INTERESSANTES AUS DER
GEMEINDE

7

KIRCHGEMEINDEN

28

SCHULGEMEINDE

30



Auf dem Weg – Impression des Monats



Samstag, 22. Juli 2023, 9.26 Uhr: Die Gassen in der Altstadt sind fast menschenleer, die Bischofszellerinnen und Bischofszeller in den Sommerferien. Nur wenige halten noch die Stellung auf der Suche nach einem kühlen Plätzli.

Bild: Fabienne Roth

IMPRESSUM

Herausgeber Stadtverwaltung Bischofszell, Rathaus, Marktgasse 11, 9220 Bischofszell | **Leitung** Melanie Siegenthaler, Tel. 071 424 24 24, Fax 071 424 24 20, melanie.siegenthaler@bischofszell.ch, www.bischofszell.ch | **Redaktion, Layout und Inserate** Fabienne Roth, Tel. 071 424 24 24, redaktion@bischofszell.ch und inserate@bischofszell.ch | **Fotos** Mitarbeiter Stadt Bischofszell | **Druck** Artis Druck AG, 9220 Bischofszell | **Papier** Refutura GSM blauer Engel FSC Recycled 100% Altpapier | **Schalteröffnungszeiten** Mo bis Mi 8.30 bis 11.30, 14.00 bis 16.30 Uhr; Do 8.30 bis 11.30, 14.00 bis 18.00 Uhr; Fr 7.00 bis 14.00 Uhr durchgehend

Feedback Bitte senden Sie Ihr Feedback an stadt@bischofszell.ch

Die nächste Ausgabe erscheint am 31. August 2023

Ein bisschen unheimlich ist es hier im dunklen kühlen Bogenturm. Genau wie die folgenden Erzählungen über das mittelalterliche Leben im Städtli. Wer könnte diese Geschichten besser erzählen als die Stadtführerin Frances Bischof und der Zunftmeister der Bischofszeller Nachtwächter- und Türmerzunft Bernhard Bischof? Was das Ehepaar hier verrät, erfährt man allerdings auf keinem Rundgang. Die Tatsache, dass es sich hier nicht um Sagen, sondern um tatsächliche Schicksalsschläge handelt, war ihnen besonders wichtig hervorzuheben.



Schlägereien in den Beizen

Die Erzählungen spielen irgendwo zwischen 1460 und 1590 im Städtli. «Gesellschaftliches ereignete sich vor allem in den Beizen, insbesondere für die Männerwelt», beginnt Bernard Bischof. Auch für Auswärtige war Bischofszell beliebter Treffpunkt zum Ausgehen. Vom «Zuffernüssle» weiss Bernhard Bischof zu berichten. Ein von Gossau stammender Mann, der gerne nach Bischofszell zum «Bechern» kam. An besagtem Abend kocht die Stimmung hoch, jeder beleidigt jeden. Irgendwann eskaliert die Situation. «Zuffernüssle» sollte vor versammelter Mannschaft blossgestellt werden. Dazu wurden bei seinem Jackett die Ärmel zugenäht. Als er gehen wollte und nicht in die Jacke kam, machte er sich zum Gespött der Leute. Daraufhin drohte er: «Sollte es jemand wagen mich anzufassen, den drücke ich so lange, bis ihm das Blut unter den Nägeln hervorspritzt.» Ein Beispiel, wie die entsprechende Gerichtbarkeit damals ablief ist folgendes: «Musste eine Familie noch so viel Leid durch das betrunkene Oberhaupt ertragen, war dieses dennoch der Ernährer. Wäre er wegen Trunkenheit angeklagt und hingerichtet worden, hätte die Familie nichts mehr zu essen gehabt. So standen die Leidtragenden vor Gericht trotz aller Widrigkeiten für ihn ein», erklärt Bischof, der über grosses historisches Wissen verfügt.

Schwören auf die Urfehde

«Zum Einhalten von Recht und Ordnung wurden in Bischofszell 162 Urfehden ausgestellt», holt Bischof weiter aus und ist überzeugt, dass die Schriftstücke Aufschluss

über die Denkschemen von früher geben. Urfehden waren ein Mittel des vormodernen Rechts und bedeuteten den beidseitigen Fehdeverzicht. Der Bruch der Urfehde wurde deshalb als Meineid verfolgt und bestraft. Die Strafen reichten von Peitschenhieben bis hin zur Enthauptung oder Tod durch den Galgen. Dies geschah ausserhalb der Stadt an der Sitter, so dass Pilger oder Geschäftsleute erkannten, dass im Städtli Gesetzesordnung herrschte. Verbannung war eine weitere, damals verbreitete Strafform. Diese wurde vor allem für Frauen mit

«DAS HENKERBÄNKLI STAND GANZ HINTEN »

unehelichen Kindern ausgesprochen. Denn wäre eine Mutter hingerichtet worden, hätte die Stadt für die Kinder aufkommen müssen. «In diesem Zusammenhang gab es den Fall Margret Schuhmacherin, eine, die im Städtli ihr Unwesen trieb und Leute bestohlen hat. Auch ihre Tochter schickte sie auf Raubzüge», weiss Bischof zu berichten. Hingerichtet sollte das Weib werden. Wegen der Kinder wurde aber eine Verbannung ausgesprochen. Davon gab es drei Varianten. Verbannung auf Zeit, meist drei Monate, oder auf Distanz, meist 1.5 Kilometer oder gar lebenslänglich. «Bischofszell hatte die Hohe Blutsgerichtbarkeit 1485 von Bischof Otto von Konstanz erhalten», erzählt der Zunftmeister weiter. Damit durfte die Todesstrafe ausgesprochen werden. «Übrigens war der Letzte, der in Bischofszell hingerichtet wurde, einer, der das Geschlecht Bischof trug», fügt Frances schmunzelnd hinzu. «Das war 1766 und es war kein Verwandter von uns.» Der Grund für die Hinrichtung war Diebstahl von Leinestoffen und anderem. Dass es sich dabei um den Lehrgesellen handelte, macht die Begebenheit besonders dramatisch.

Der Daumen ist ab

Nebst dem strengen Gesetz hatten die Menschen mit weiteren Problematiken zu kämpfen: «Totgeburten waren nicht selten. Auch Mütter starben oft unter der Geburt. Den jeweiligen Hebammen wurde dann nachgesagt, sie hätten einen Pakt mit dem Teufel und würden die Kinderseelen



Nümänüt



Yvonne Gossweiler

Yvonne

Niemand hat so viele Kinder wie Yvonne. Und das kam so: Yvonne Gossweiler haben wir Matthias zu verdanken, denn Matthias, ein hiesig Verwurzelter, war von hier nicht loszukriegen. Also folgte ihm Yvonne nach Bischofszell, als sie damals gemeinsam eine Familie gründeten. Was für ein Glück für unser Städtli! Und vor allem: Was für ein Glück für die Kinder in unserer Gemeinde, denn Yvonne Gossweiler nimmt sich nicht nur viel Zeit für ihre zwei Töchter, Ladina und Moana, sondern auch für viele andere Mädchen und Buben. Yvonne gehört zu einem Team, das aus acht Frauen besteht. Gemeinsam leiten sie die Spielgruppen für Kinder zwischen drei und fünf Jahren, jeweils von Montag bis Freitag, teilweise mehrfach am Tag. Zusätzlich leitet sie für den Turnverein das Kinderturnen mit und steht dem städtischen Kinderfest als OK-Präsidentin vor. Wer sich dieses unglaubliche Engagement zeitlich vor Augen führt, fällt vor Respekt in die Knie, zumindest gedanklich. Yvonne Gossweilers Wurzeln finden sich in Rehetobel. Schon ihre Urgrossmutter und ihre Grossmutter hatten ein Herz für Kinder und führten in der Ausserrhoder Gemeinde ein Kinderheim. Vom Erbgut blieb offenbar einiges zurück. Yvonne war einige Jahre Tagesmutter, bevor sie sich für die Spielgruppe engagierte. Kinder seien, so schildert sie, schnell mit wenig glücklich. «Ich mag ihre Fröhlichkeit, ihre Lebendigkeit und ihre unglaubliche Fantasie». Fantasie ist auch von Yvonne gefragt, denn die Gruppenstunden müssen vorbereitet sein, Zeremonien für die Geburtstage zum Beispiel, Inszenierungen zu den Jahreszeiten oder Bastelarbeiten zum Muttertag oder zu Weihnachten. Ideen dazu findet die 37-Jährige unter anderem beim morgendlichen Spaziergang mit Familienhündin Kimba. Zeit für einen Job, etwa in ihrem angestammten Beruf als Verkäuferin, hat sie nicht. Yvonne Gossweiler hat sich für die Kinder entschieden, für die eigenen und für viele, viele andere.

Thomas Weingart, Stadtpräsident

INHALT

Aus dem Stadtrat

- 05 Aus dem Stadtrat
- 06 Baubewilligungen/Handänderungen

Aus der Gemeinde

- 06 Amtliche Todesanzeigen
- 07 Lehrabschluss bei der Stadtverwaltung
- 08 Pilzkontrolle
- 09 Impressionen – aus dem Bürgerhof
- 10 Sommerhöck der SP
- 13 Neueröffnung jAMAZE AG
- 14 Jahresprogramm der Literaria
- 15 1. Augustfeier
- 16 Altstadt erhält Neuanstrich
- 17 Typorama – von Sünde und Staub befreien
- 18 FCB Junioren zu Besuch in Ostheim
- 24 Abenteuer erleben in der Pfadi

Aus der Kirche und Schule

- 28 Evangelische Kirchgemeinde
- 29 Katholische Kirchgemeinde

Rubriken

- 2 Auf dem Weg – Impression des Monats
- 3 Nümänüt
- 11 Markt
- 11 Flurnamen
- 14 Suchen & Finden
- 19 Umwelttipp
- 23 Rezept des Monats
- 25 Kinderseite
- 27 Veranstaltungskalender

opfern.» Auch litten die Menschen unter Hungersnöten. Gab es eine schlechte Ernte, reichte der Essensvorrat oft nicht bis zum nächsten Jahr. Stadtbrände und Kriege erschwerten das Dasein. Allgemein hatten die Leute ein sorgenvolles Leben. Nach Bischof, waren deshalb die Leute gläubiger als heute. Jeder hatte dabei ein Anrecht auf einen Platz in der Kirche. Sogar der Henker. Deshalb stand ganz hinten, etwas abseits, das Henkerbänkli. Frances Bischof ergänzt: «Der Glaube spielte früher eine zentrale Rolle. Die Angst, sich zu versündigen und nicht in den Himmel zu kommen war allgegenwärtig. Deshalb musste jedem

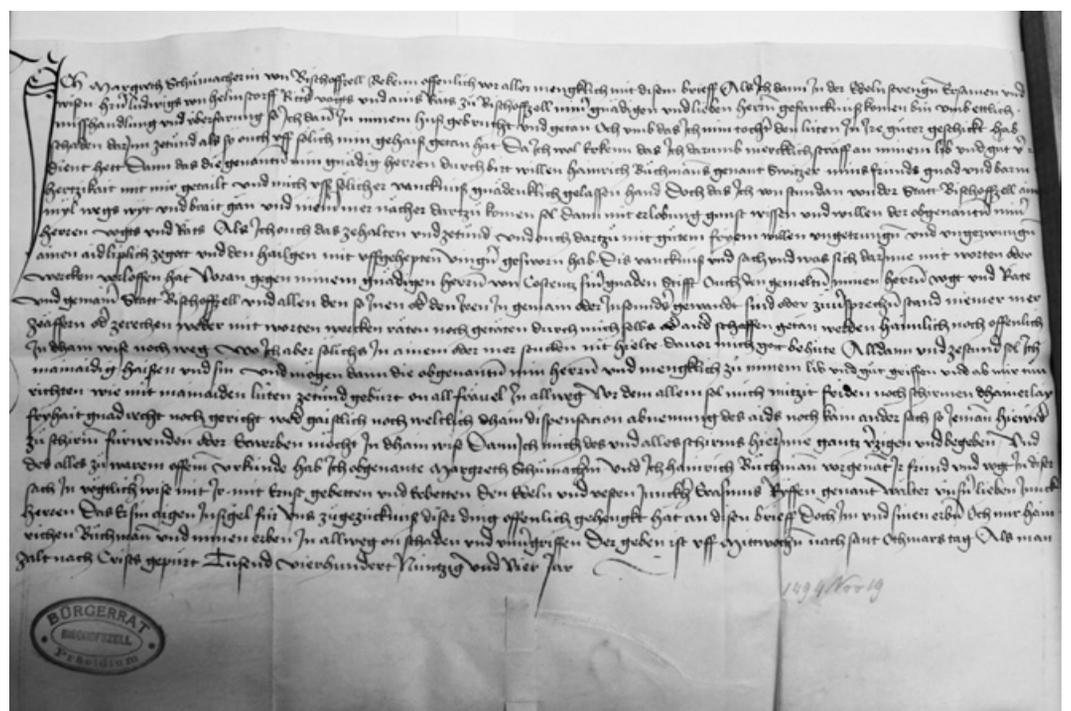
Verurteilten die Möglichkeit gegeben werden, Sühne auf Erden zu tun.»

Und dann ist da noch die Sache mit dem abgehackten Daumen im Glas. Wenn die Gerichtsleute bei einer Befragung nicht weiterkamen oder der Angeklagte sich in Lügen verstrickte wurde die Befragung mit der Daumenschraube fortgesetzt. Wenn jemand die Schmerzen aushielt, ging man davon aus, dass er unschuldig war und vom Herrgott verschont werde. Wenn nicht, landete der Daumen am Boden oder eben im Glas.

Fabienne Roth



Unterort – Hofplatz vor 1839



Die Urfehde von Margret Schuhmacherin von 1494.

Quelle: Archiv Bürgergemeinde Bischofszell

Stadtverwaltung geschlossen über Nationalfeiertag

Die Büros der Stadtverwaltung Bischofszell bleiben über den Nationalfeiertag vom Montag, 31. Juli 2023 bis und mit Dienstag, 1. August 2023, geschlossen. Am Mittwoch, 2. August 2023, ab 8.00 Uhr sind wir gerne wieder für Sie da! Ein Notfallbetrieb wird aufrechterhalten. Die entsprechenden Stellen können wie folgt erreicht werden:
Todesfälle/Bestattungsamt: 079 328 21 77,
TGB (Strom/Wasser): 071 424 00 00
Wir wünschen Ihnen einen schönen 1. August.

INFORMATIONEN AUS DEN SITZUNGEN VON STADTRAT UND GESCHÄFTSLEITUNG

Erholsame Sommerferien



Der Stadtrat und die Stadtverwaltung wünschen allen Bischofszellerinnen und Bischofszellern eine angenehme und erholsame Sommerferienzeit. Die städtischen Dienstleistungsbetriebe bleiben

während den Sommerferien – mit Ausnahme des Brückentages am 31. Juli – während den üblichen Bürozeiten uneingeschränkt geöffnet.

Machbarkeitsstudie Personenunterführung Bahnhof Stadt

Der Stadtrat nimmt die Machbarkeitsstudie des Ingenieurbüros Wälli AG, Arbon, für eine Personenunterführung vom Bahnhofgebäude Bischofszell Stadt in Richtung Schützengütli zur Kenntnis. Im Vorfeld wurde durch den Stadtrat und die Verkehrskommission in Absprache mit dem Quartierverein Schützengütli eine Bestvariante evaluiert, welche nun im Rahmen der Studie detailliert ausgearbeitet wurde. Der Stadtrat wird das Projekt unter anderem im Rahmen seiner kommenden Legislaturplanung in einen planerischen und finanziellen Gesamtkontext stellen und zu gegebener Zeit entscheiden, ob er dieses weiterverfolgen möchte.

Ersatz Feuerwehrfahrzeug – Einleitung des Beschaffungsverfahrens

Das Hilfeleistungsfahrzeug der Feuerwehr aus dem Jahr 1999 weist altersbedingt Mängel auf und muss in den kommenden Jahren durch ein sogenanntes Rüst-Löschfahrzeug (RLF) ersetzt werden. Da derzeit mit Lieferfristen von bis zu 18 Monaten zu rechnen ist, muss das Beschaffungsverfahren zeitnah angegangen werden. Dem Feuerwehrkommando wird daher der Auftrag erteilt, den Fahrzeuersatz in die Wege zu leiten und dem Stadtrat zu gegebener Zeit entsprechende Variantenvorschläge zu unterbreiten. Über die Fahrzeugbeschaffung entscheiden letztlich die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger anlässlich einer Gemeindeversammlung.

Auftragsvergaben zur energetischen Sanierung Werkhofgebäude

Das Werkhofgebäude an der Fabrikstrasse wird energetisch saniert. Die Geschäftsleitung erteilt dazu die entsprechenden Aufträge an die lokalen Unternehmen Künzle Schreinerei AG, Bischofszell für den Fensterersatz und die T. Fässler AG, Sitterdorf für die Boden-, Wand- und Deckendämmung. Die Gesamtkosten betragen knapp 75'000 Franken und liegen innerhalb des genehmigten Budgets. Ein Heizungsersatz ist im kommenden Jahr vorgesehen.

Nachtragskredit für Erneuerung des Server-Betriebssystems und Antivirensoftware

Um die städtische IT-Infrastruktur sicher betreiben zu können und verstärkt gegen mögliche Cyberangriffe gewappnet zu sein, müssen das bestehende Server-Betriebssystem sowie die Antivirensoftware frühzeitig erneuert werden. Der Stadtrat genehmigt zu diesem Zweck einen Nachtragskredit von 11'000 Franken zu Lasten der Erfolgsrechnung 2023.

Positiver Einbürgerungsentscheid

Der Stadtrat heisst das Gesuch um die ordentliche Einbürgerung von König Peter, geb. 18.04.1969 und König geb. Stellmacher Claudia, geb. 18.02.1967, deutsche Staatsangehörige, Fileppistrasse 1, 9220 Bischofszell, erstinstanzlich gut. Die Einbürgerung wird erst mit der Vergabe des Kantonsbürgerrechts durch den Grossen Rat des Kantons Thurgau rechtswirksam.

Michael Christen, Stadtschreiber
Thomas Weingart, Stadtpräsident

Erteilte Bau- bewilligungen

Bauherr: Alpen Immoinvest AG,
Industriestrasse 6, 9220 Bischofszell

Projekt: Aufstockung und Umbau
Wohn- und Gewerbehäuser

Lage: Bleicherweg 10, Parzelle 1959,
Bischofszell

Bauherr: Volksschulgemeinde Bischofs-
zell, Sandbänkli 5, 9220 Bischofszell

Projekt: Umbau Lichthof, neuer Zugang
mit Aussentreppe, Ertüchtigung
Brandschutz

Lage: Hoffnungsgut 2.6, Parzelle 529,
Bischofszell

Bauherr: Carlo Lischi, Quellenweg 5,
9220 Bischofszell

Projekt: Ersatz Heizung durch Luft /
Wasser Wärmepumpe

Lage: Quellenweg 5, Parzelle 1821,
Bischofszell

Bauherr: Adrian Schläpfer,
Waldparkstrasse 26, 9220 Bischofszell

Projekt: Ersatz Gasheizung durch Sole/
Wasser Wärmepumpe
(Erdsondenbohrung)

Lage: Waldparkstrasse 26, Parzelle 1768,
Bischofszell

Der Stadtrat lädt ein:

Dienstag, 1. August 2023, 9.00 Uhr
Bundesfeier, Rednerin: Yasmin Giger,
Weltklasse-Leichtathletin, Bitzihalle

Samstag, 4. November 2023, 17 Uhr
Jungbürgerfeier, Rathaus

Mittwoch, 8. November 2023, 19 Uhr
Inforum, Bürgersaal Rathaus

Sonntag, 19. November 2023, 10 Uhr
Neuzuzüger-Begrüssung, Bitzihalle

Montag, 27. November 2023, 20 Uhr
Gemeindeversammlung, Bitzihalle

Handänderungen

Monat Juni 2023

Grundstück Nr. S685, 4 1/2-Zimmer-
Wohnung, Bruggmühle 9

Veräusserer Häberlin Architekten HTL/
STV AG, Müllheim

Erwerber Bejtovikj Nedjat und Medija,
Bischofszell

Grundstück Nr. S683, 4 1/2-Zimmer-
Wohnung, Bruggmühle 9

Veräusserer Häberlin Architekten HTL/
STV AG, Müllheim

Erwerber Stuber Fabian und
Ryffel Sandra, Müllheim

Grundstück Nr. 3188, 594 m², Land,
Halden, Dorfstrasse 17b, Wohnhaus,

Veräusserer Fuchs Immo Concept GmbH,
Ermatingen

Erwerber Ilgenmann Erich und Bühler
Margrit, Bischofszell

Grundstück Nr. S687, 4 1/2-Zimmer-
Wohnung, Bruggmühle 9

Veräusserer Häberlin Architekten HTL/
STV AG, Müllheim

Erwerber Lossen Bastian, Ermatingen

Grundstück Nr. S688, 4 1/2-Zimmer-
Wohnung, Bruggmühle 9

Veräusserer Häberlin Architekten HTL/
STV AG, Müllheim

Erwerber Memedi Bashkim und
Naziktere, Bischofszell

Grundstück Nr. S681, 4 1/2-Zimmer-
Wohnung, Bruggmühle 9

Veräusserer Häberlin Architekten HTL/
STV AG, Müllheim

Erwerber Boretti Liegenschaften AG,
Erlen

Grundstück Nr. S403, 4 1/2-Zimmer-
Wohnung, Breitidörfliweg 1

Veräusserer Paul Bertram, Bischofszell

Erwerber Herr Jérôme,
Schönenberg an der Thur

Grundstück Nr. 485, 1345 m², Land,
Bleicherweg 7, Wohnhaus

Veräusserer Jegerlehner Franz,
Bischofszell

Erwerber Jegerlehner Dario, Güttingen

Grundstück Nr. 883, 1260 m², Land,
Sonnenstrasse 16, Wohnhaus

Veräusserer Gräser Edwin, Bischofszell

Erwerber Pneu 2000 GmbH, Wilen

Grundstück Nr. 270, 875 m², Land,
Steigstrasse 1, Wohnhaus, Restaurant,

Veräusserer G&G Gastro Force GmbH,
Bischofszell

Erwerber R.P.F. Immobilien AG, Amriswil

Grundstück Nr. 1831, 507 m², Land,
Stockerweidstrasse 5, Wohnhaus

Veräusserer Ilgenmann Erich und Bühler
Margrit Halden

Erwerber Jung Stefan und Mettler
Andrea, Waldkirch

Amtliche Todesanzeigen

Bühler, Hans Ulrich

verstorben am 25. Juni 2023,
Jahrgang 1953, verheiratet, wohnhaft
gewesen in Halden, Bunnweg 3

Biedermann geb. Heierli, Annelies Gertrud

verstorben am 28. Juni 2023,
Jahrgang 1950, verheiratet, wohnhaft
gewesen in Bischofszell, Bergstrasse 15

Müller geb. Bösch, Claudia Elisabeth

verstorben am 4. Juli 2023,
Jahrgang 1956, verheiratet,
wohnhaft gewesen in Schweizersholz,
Brugglenweg 3

Stähli – van Dranen, Gerarda Susanna Cornelia (Gerda)

verstorben am 10. Juli 2023,
Jahrgang 1944, verwitwet, wohnhaft
gewesen in Bischofszell, Stichrain 4

Pfranger, Reto

verstorben am 11. Juli 2023,
Jahrgang 1963, geschieden,
wohnhaft gewesen in Halden,
Oberhaldenstrasse 14

Sauter geb. Schmidhauser, Silvia

verstorben am 23. Juli 2023,
Jahrgang 1938, verwitwet, wohnhaft
gewesen in Bischofszell, Sattelbogen

Lehrabschluss bei der Stadtverwaltung

Am 31. Juli endet die dreijährige Ausbildungszeit von Sara Ferreira und Zaim Karalic bei der Stadtverwaltung.

Die jungen Berufsleute durften nach der erfolgreich absolvierten Abschlussprüfung, Ende Juni ihre Fähigkeitszeugnisse als Kauffrau und Kaufmann EFZ in Empfang nehmen. Beide werden der Stadtverwaltung als Übergangslösung für eine kurze Zeit noch erhalten bleiben.

Stadtrat und Stadtverwaltung gratulieren Sara und Zaim herzlich zum erfolgreichen Lehrabschluss und wünschen für die private und berufliche Zukunft alles Gute.

Michael Christen, Stadtschreiber
Stadtkanzlei



Neue SBB Spartageskarte Gemeinde

Ab dem kommenden Jahr kann die neue SBB Spartageskarte Gemeinde für die Nutzung des öffentlichen Verkehrs bei der Stadt bezogen werden. Die Spartageskarte Gemeinde ersetzt das «Gemeinde GA», welches gesamtschweizerisch nicht mehr angeboten wird.

Die bisherige Tageskarte Gemeinde (Gemeinde GA) kann noch bis am 31. Oktober 2023 bei der Stadtverwaltung Bischofszell bezogen werden. Ab dem 11. Dezember ist dann die neue SBB Spartageskarte Gemeinde erhältlich. Der erstmögliche Reisetag ist der 1. Januar 2024. Der Bezug ist weiterhin bei den Einwohnerdiensten im Rathaus möglich. Pro Tag besteht ein gesamtschweizerisches Bezugskontingent.

Personalisierte Abgabe

Die Spartageskarte Gemeinde wird – anders als das Gemeinde GA – personalisiert mit Vor-, Familienname und Geburtsdatum an die reisenden Personen abgegeben. Diese müssen grundsätzlich persönlich am Schalter der Einwohnerdienste im Rathaus erscheinen und einen amtlichen Ausweis vorlegen. Beim Bezug von Spartageskarten für mehrere, im gleichen Haushalt lebende Personen, reicht bei Bischofszeller Ein-

wohnerinnen und Einwohnern, wenn eine Person pro Haushalt am Schalter erscheint. Das Ticket wird in gedruckter Form ausgehändigt. Eine vorgängige Reservation sowie auch eine Rückgabe sind nicht möglich. Die Spartageskarte ist in zwei Preisstufen für die 1. und 2. Klasse erhältlich. Der Preis ist einerseits davon abhängig, ob die reisende Person im Besitz eines Halbtax-Abos ist und andererseits, zu welchem Zeitpunkt das Ticket gekauft wird. Grundsätzlich gilt: Je früher, desto besser.

Es gelten folgende Tarife:

Preisstufe 1 (bis 10 Tage vor Reisebeginn)

- 2. Klasse (mit Halbtax) CHF 39.00
- 2. Klasse (ohne Halbtax) CHF 52.00
- 1. Klasse (mit Halbtax) CHF 66.00
- 1. Klasse (ohne Halbtax) CHF 88.00

Preisstufe 2 (ab 9 Tage und bis 1 Tag vor Reisebeginn)

- 2. Klasse (mit Halbtax) CHF 59.00
- 2. Klasse (ohne Halbtax) CHF 88.00
- 1. Klasse (mit Halbtax) CHF 99.00
- 1. Klasse (ohne Halbtax) CHF 148.00

Detaillierte Informationen zur SBB Spartageskarte Gemeinde finden sich unter dem QR Code. Auskunft erteilt auch gerne die Bezugsstelle der Stadt, Einwohnerdienste, Tel. 071 424 24 31.

Stadtverwaltung, Abteilung Dienste



Detaillierte Informationen zur SBB Spartageskarte Gemeinde.

Going Zero

Der aktuelle Buchtipp: Ist es überhaupt noch möglich, in Zeiten von Videoüberwachung, Vorratsdatenspeicherung und massenhaft digitalen Spuren im Netz unentdeckt zu bleiben?

«Going Zero» von Anthony McCarten geht aus von einer Idee des Tech-Milliardärs Cy Baxter, der den umfassenden Einfluss von Social Media mit der fast unbeschränkten Macht der Geheimdienste in einem Wettkampf verknüpfen will. Wer 30 Tage lang unentdeckt der geballten Macht seines Konzerns entgeht, gewinnt drei Millionen Dollar.

Überwachungsteams und Drohnen

Ausgewählt für diesen Betatest namens Going Zero sind zehn Freiwillige. Fünf der Teilnehmenden sind Profis - Datenschützer, Überwachungsexperten und Ex-Militärs. Die anderen fünf hingegen sind Menschen wie du und ich, darunter auch die junge Bibliothekarin Kaitlyn Day.

McCarten lässt sich nicht viel Zeit mit einer Annäherung an seine Figuren, sondern stürzt Kaitlyn abrupt in das Geschehen,



das schon auf den ersten Seiten rasant beschleunigt, wenn Überwachungsteams und Drohnen Jagd auf sie machen.

... und ohne zu viel zu verraten: Auch Kaitlyn hat eine Mission, bei der auf einmal nicht mehr klar ist, wer Verfolgte und wer Verfolger ist.

Anthony McCarten schrieb einen hochspannenden Thriller, der Orwells 1984 weiterdenkt, und von den technologischen Möglichkeiten der Überwachung genauso erzählt wie von der Auflehnung gegen das System. Ein absolut empfehlenswertes Buch, das erschreckend aufzeigt, wie gefährlich uns die Annehmlichkeiten der digitalen Welt werden können.

Wie immer ist unser aktueller Buchtipp erhältlich bei Bücher zum Turm oder ausleihbar in der Bibliothek Bischofszell.

Elisabeth Geisser, Bücher zum Turm

Pilzkontrolle Bischofszell

Die Pilz-Hauptsaison startet Mitte August und dauert bis Ende Oktober. Im Pilzlokal im Werkhof können die gesammelten Pilze unentgeltlich kontrolliert werden lassen.

Angeschlossene Gemeinden

Flawil, Hauptwil Gottshaus, Niederbüren, Niederhelfenschwil, Oberbüren, Uzwil, Waldkirch, Zihlschlacht Sitterdorf, Zuzwil

Öffnungszeiten vom 20. August bis 29. Oktober

Sonntag, 18.30 – 19.00 Uhr
Dienstag, 18.30 – 19.00 Uhr
Donnerstag, 18.30 – 19.00 Uhr

Kontrollstelle

Im Pilzlokal, Werkhof, Fabrikstrasse 28, 9220 Bischofszell

Kosten

Unentgeltlich. Für Pilzsammlerinnen und Pilzsammler mit Wohnsitz ausserhalb der Anschlussgemeinden CHF 20 pro durchgeführte Kontrolle.

Ausserhalb der Saison

Kontrolle nach telefonischer Vereinbarung. Bitte zwischen 18.00 – 19.00 Uhr anrufen.

Pilzkontrollleurinnen:

Brigitte Sievers, Zihlschlacht
Telefon 077 429 63 75 oder 071 422 40 83

Anni Bosshard, Weinfeldern

Telefon 079 481 74 58 oder 071 620 13 00

Merkmale für das Pilzesammeln

- Sammeln Sie vernünftig und beachten Sie die Pilzschutzverordnungen der Kantone. Handeln gegen die Schutzbestimmungen kann gebüsst werden.
- Schonen Sie Wald und Natur. Unge- niessbare Pilze haben für Pflanzen und Bäume eine wichtige Funktion.

- Pilze nicht abschneiden, sondern vorsichtig ausdrehen und von anhaftender Erde säubern.
- Nur frisches Sammelgut vorsortiert in Körben oder offenen Gebinden vorlegen.
- Pilze sind empfindliche, verderbliche Lebensmittel. Falsche Zubereitung oder der Genuss von verdorbenen Pilzen kann zu Gesundheitsstörungen führen.
- Wer Pilze nicht sicher kennt und diese unkontrolliert zubereitet, handelt leichtsinnig und verantwortungslos.

Allgemeine Angaben auch unter www.bischofszell.ch oder www.pilze-thurgau.ch

Stadtverwaltung, Abteilung Dienste



Impressionen



Meersäuli zu Besuch: Vier pelzige Feriengäste waren im Bürgerhof – Wohnen im Alter für eine Woche zu Besuch. Unsere Bewohnenden genossen den Aufenthalt der vier Meersäuli sehr, beobachteten sie rege und konnten kaum aufhören, sie mit Streicheleinheiten zu verwöhnen.

Bild: Nadja Keller

Spitex Oberthurgau dankt

Von Januar bis Juli 2023 durfte der Verein Spitex Oberthurgau Vergabungen und Abdankungskollekten zum Gedenken der folgenden in Bischofszell wohnhaften Verstorbenen entgegennehmen:

Herr Gottlob Lutz, Frau Rosmarie Keller-Niedermann und Frau Theres Rutz

Die Spitex Oberthurgau dankt ganz herzlich für diese Spenden, welche dem Fonds des Vereins Spitex Oberthurgau gutgeschrieben werden.

Mit den Mitteln des Fonds werden besondere Auslagen, wie für unterstützungsbe-

dürftige Patienten mit Wohnsitz im Vereinsgebiet, Investitionen und Aktivitäten im Zusammenhang mit der Erfüllung des Zwecks der Spitex Oberthurgau abgedeckt.

Maja Kradolfer Mettler
Spitex Oberthurgau

Information für Lehrabgänger

Wenn Sie in diesem Sommer/Herbst Ihre Lehre oder Ausbildung abgeschlossen haben und nun erwerbstätig sind, bitten wir Sie folgende Information zu beachten:

Sie haben in diesem Jahr eine provisorische Rechnung gemäss Ihrer früheren Veranlagung erhalten. Mit grösster Wahrscheinlichkeit handelt es sich hierbei um eine sogenannte «Nuller-Rechnung». Durch den Eintritt ins Erwerbsleben verändern sich Ihre Einkommens- und allenfalls Vermögenswerte, sodass die vorläufige Rechnung nicht den aktuellen Verhältnissen entspricht, weshalb es sinnvoll ist, die vorläufige Steuerrechnung anpassen zu lassen. Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass jede Zahlung – auch eine zu hohe – bis zur definitiven Veranlagung zu Ihren Gunsten verzinst wird. Umgekehrt wird der Fehlbetrag aus einer zu tiefen vorläufigen Rechnung bei der definitiven Veranlagung zu Ihren Lasten verzinst.

Anpassung beantragen

Die Anpassung können Sie telefonisch unter Telefon 071 424 24 28 oder per E-Mail an steueramt@bischofszell.ch beantragen. Zudem haben Sie die Möglichkeit das entsprechende Formular «Anpassung provisorische Steuerrechnung» auf unserer Webseite im Online-Schalter herunterzuladen oder online auszufüllen.

Steueramt Bischofszell

Sommerhöck der SP

Es ist eine langjährige Tradition, dass sich am ersten Ferienmontag die Mitglieder und Sympathisanten der SP-Sektion Bischofszell und Umgebung zum gemütlichen Ferienstart in der Bischofszeller Waldschenke treffen.

Dieses Jahr waren es mehr Teilnehmende als sonst, sind doch auch einige Kolleginnen und Kollegen der benachbarten Sektion AachThurLand der Einladung gefolgt. Es ist auch eine Tradition, dass für diesen geselligen Abend keine Traktandenliste vorliegt. Trotzdem kam natürlich das eine oder andere lokale oder nationale Politthema zur Sprache. Dass am diesjährigen Waldschenke-Höck gleich fünf ehemalige und aktuelle Sektionspräsidenten anwesend waren, gab dem Anlass noch zusätzlich eine gewisse feierliche Note. Nach den Sommerferien beginnt dann – nicht nur für die SP Bischofszell – der lange Wahlkampf für die nationalen (Okt. 2023) und kantonalen (Frühling 2024) Parlamentswahlen.



Ernst Schlaginhaufen,
SP Bischofszell

Von links: Pascal Mächler (seit 2019), Albert Anhorn (1976-1984), Boris Binzegger (1992-2000), Ernst Schlaginhaufen (1984-1992), Emil Frischknecht (2000 - 2019).

Anzeigen



Stadt
Bischofszell

www.bischofszell.ch

AMTLICHE PUBLIKATION

INKRAFTSETZUNG VON GEMEINDEERLASSEN

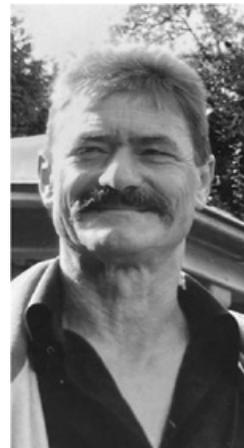
Gestützt auf Art. 9 Abs. 1 der Gemeindeordnung sind rechtssetzende Erlasse der Öffentlichkeit durch amtliche Publikation anzuzeigen und digitalisiert zugänglich zu machen.

Die Gemeindeversammlung hat am 16. Mai einem gesamtrevidierten Reglement über das Bestattungs- und Friedhofswesen (Friedhofreglement) zugestimmt. Der Stadtrat hat die Inkraftsetzung des Friedhofreglements sowie weiterer Gemeindeerlasse auf den 1. Juni 2023 beschlossen:

- Reglement über das Bestattungs- und Friedhofswesen (Friedhofreglement)
- Verordnung über das Bestattungs- und Friedhofswesen (Friedhofverordnung)
- Gebührentarif zum Friedhof- und Bestattungswesen

Die Erlasse sind in der digitalen Rechtssammlung der Stadt Bischofszell aufgeschaltet (siehe QR Code). Sie können auch bei der Stadtkanzlei angefordert werden.

Bischofszell, 3. Juli 2023
Michael Christen, Stadtschreiber
stadtschreiber@bischofszell.ch



Abschied und Dank

Viel zu früh mussten wir Abschied nehmen von

Hans Bühler (Häs)

* 23.10.1953 - † 25.06.2023

Trost finden wir in den vielen unvergesslichen Erinnerungen. Wir danken allen die Häs im Leben begleitet habend und ihm mit Liebe begegnet sind.

Ein herzliches Dankeschön allen die uns in dieser schweren Zeit unterstützt haben. Sei es durch Liebe, mitfühlende Worte oder eine Stille Umarmung.

Herzlichen Dank den Ärzten und dem Pflegepersonal des Kantons Spitals Münsterlingen

Die Trauerfamilie Helena Bühler

Marc u. Nadine Bühler mit Kindern

Mario Bühler und Ramona Maag

Geschwister

 Markt

Kindertauschbörse

Die Kindertauschbörse findet dieses Jahr am 26. August statt. Der Flohmarkt Ende September bildet das Schlusslicht der Marktsaison 2023.

Die Kindertauschbörse bildet einen festen Bestandteil der Themenmärkte in Bischofszell. Wir hoffen, am 26. August 2023 wieder viele Kinder an der Tauschbörse auf dem Grubplatz anzutreffen.

Anmeldung für den 30. September 2023 - Entrümpeln macht Spass

Auch in diesem Jahr möchten wir unseren Flohmarkt am 30. September 2023 durchführen. Dieser findet von 08.30 – 16.00 Uhr statt. Anmeldungen können weiterhin an den Marktchef Bischofszell, Bahnhofstr. 5, 9220 Bischofszell, E-Mail: franco.capelli@bischofszell.ch, abgegeben werden. Der Teilnahmepreis beträgt CHF 15.00 pro Marktstand.

Franco Capelli, Marktchef



Papier & Grünabfuhr



Spezialabfuhren 2023	August	September	Oktober
Papier / Karton Bischofszell / Stocken Schweizersholz / Halden	26.		28.
Grünabfuhr Bischofszell / Stocken	16. 30.	13. 27.	11. 25.
Grünabfuhr Halden / Schweizersholz Stich / Thurfeld	15. 29.	12. 26.	10. 24.

Detaillierte Informationen und Entsorgungspläne finden Sie unter www.kvatg.ch

Flurnamen

Bilchefäld

`mit Birken bestandene Fläche'
Schweizersholz

Quelle:

Die Flurnamen des Kanton Thurgaus



BÜRGERINNEN- UND BÜRGERBÜRO

Bietet Unterstützung im Austausch mit Behörden bei folgenden Themen:

- Hilfe beim Ausfüllen von Formularen
- Erklären von Korrespondenz
- Hilfestellung beim Ausfüllen der ersten Steuererklärung

Anfragen werden jeweils am Montag zwischen 16.30 Uhr bis 19.00 Uhr unter der Nummer 079 454 08 70 oder per E-Mail buergerbuero@bischofszell.ch entgegengenommen.



www.bischofszell.ch

WIR SUCHEN DICH!



Praktikumsstelle von Sommer 2023 bis Sommer 2024
im Bürgerhof - Wohnen im Alter in Bischofszell

- Du magst Menschen
- Du arbeitest gerne selbständig
- Du liebst die Abwechslung
- Du lernst gerne Neues
- Du hast Teamgeist

Dann melde dich!

Nadja Keller, Telefon: 071 422 12 64
buergerhof@bischofszell.ch



Für unser kleines Pflegeheim mitten in der Altstadt von Bischofszell suchen wir per 1. September oder nach Vereinbarung eine/n kompetente/n, teamfähige/n und fröhliche/n

Köchin / Koch 100%

Ihre Aufgaben

- Herstellung abwechslungsreicher, saisonaler Speisen
- Unterstützung der Küchenchefin bei den täglichen Arbeiten
- Mithilfe beim Einkauf von Lebensmitteln
- Kontrollieren der gesetzlichen Bestimmungen und internen Hygienesrichtlinien
- Sicherstellen eines reibungslosen Ablaufs sämtlicher Küchenprozesse
- Mitverantwortung der täglichen Reinigungs- und Abwascharbeiten
- Zusammenarbeit mit anderen Bereichen

Sie finden bei uns

- Eine abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit mit viel Eigenverantwortung
- Ein aufgestelltes und engagiertes Team
- Wertschätzende Kommunikation und einen offenen Umgang
- Die Grundlage für innovatives und selbständiges Handeln
- Gute Erreichbarkeit mit den öffentlichen Verkehrsmitteln
- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen

Sie bringen mit

- Abgeschlossene Ausbildung als Koch/Köchin mit Berufserfahrung
- Hohe Flexibilität und Bereitschaft zu Wochenend- sowie Feiertagsdiensten
- Exaktes und speeditives Arbeiten, Offenheit für Neues
- Teamfähigkeit, Belastbarkeit und Selbständigkeit
- Angenehme Umgangsformen
- Freude und Humor an der Arbeit mit betagten Menschen
- Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- Erfahrung im Speiseservice von Vorteil

Wir bieten Ihnen ein modernes, überschaubares Arbeitsumfeld, in dem Sie Ihre Fähigkeiten und Ihre Persönlichkeit einbringen und etwas bewegen können. Bitte haben Sie Verständnis, dass nur vollständige Bewerbungsunterlagen bearbeitet werden. Bei Fragen stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:

Bürgerhof - Wohnen im Alter
Manuela Forrer
Marktgasse 36
9220 Bischofszell
071 422 12 64
manuela.forrer@bischofszell.ch



Für unser überschaubares Alters- und Pflegeheim mitten in der Altstadt von Bischofszell suchen wir aktuell kompetente, teamfähige und fröhliche

- Pflegehelfer/in SRK 40% - 80%
- Dipl Pflegefachfrau/mann HF, DNI, DNII, AKP 20% - 100%

Wir bieten Ihnen ein modernes, überschaubares Arbeitsumfeld, in dem Sie Ihre Fähigkeiten und Ihre Persönlichkeit einbringen und etwas bewegen können. Details unter www.buergerhof-bischofszell.ch oder QR-Code:

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:

Bürgerhof- Wohnen im Alter
Frau Ulrike Lutz
Marktgasse 36
9220 Bischofszell
071 422 12 64
ulrike.lutz@bischofszell.ch
www.buergerhof-bischofszell.ch



Neueröffnung Showroom jAMAZE AG – die Schweizer Agentur für immersive 3D Erlebnisse

Im 2016 entstand beim Bischofszeller Neuzuzüger Apéro die Idee, als Beitrag für den lebendigen Adventskalender eine Weihnachtsgeschichte auf das Bischofszeller Rathaus zu projizieren. Gesagt, getan.

Diese ersten Inszenierungsideen haben sich in den letzten 7 Jahren zu echten Projekten für immersive 3D Erlebnisse mit Firmenkunden in der ganzen Schweiz und im nahen Ausland entwickelt.

Wir eröffnen per 1. September 2023 offiziell unseren Showroom und laden herzlich zum Tag der offenen Tür ein.

Wo

Alte Hauptwilerstrasse 8a, Bischofszell

Wann

1. September 2023 von 9 – 18 Uhr

Anmeldung

Nur mit Anmeldung bis 25. August 2023 an info@jamaze.ch

Projekt im Verkehrshaus

Blicken Sie vor und hinter die Kulissen unserer Arbeit und erleben Sie live in unserem Showroom Highlights wie:

Hologramme bis zu raumgross / das Corporate Metaverse / Virtual Film Making / VR & AR Experience sowie speziell für die Besucherinnen und Besucher von Bischofszell eine personalisierte immersive Show.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und interessante Kontakte.

Ein aktuelles Projekt von uns kann im Moment live im Verkehrshaus der Schweiz er-



lebt werden: Eine immersive 3D Show im Rahmen der «Experience Energy» Dauer-ausstellung, wo wir mithilfe eines 3m grossen Hologramms von Bertrand Piccard &

einer LED-Show die virtuelle Energiezukunft 2050 inszenieren. www.jamaze.ch

Pascaline Allenspach, jAMAZE-Team

Anzeigen

maler vock

malen | gestalten | lackieren | spezielles

dipl. Malermeister
9220 Bischofszell

071 422 33 25
www.maler-vock.ch

EngelerElectro

by techcom electro ag

Ihre Elektroinstallationsfirma für:

- Neu- und Umbauten
- Elektroservice
- EDV- und Telefonanlagen
- Haushaltsgeräte

071 422 12 73 info@engelerelectro.ch

Die Literaria präsentiert ihr neues Jahresprogramm

Gespickt mit Künstlern aus allen Genres, mir regionalen und internationalen Acts, präsentiert die Literaria wiederum ein abwechslungsreiches und attraktives Jahresprogramm.

Zum Start und zum Abschluss des Programms dürfen sich Kulturinteressierte aus der Region Bischofszell auf «Italianita» freuen. Mit Fabrizio Consoli aus Mailand und dem Tessiner Cantautore Marco Zappa wird im September die «Serata Italiana» gefeiert. Pippo Pollina schliesst im Mai 2024 das Programmjahr ab. Dazwischen gibt es Musik aus den anderen drei Sprachregionen der Schweiz, Klassische Musik, Kabaret, Musikkabaret und mindestens eine Lesung. Arno Camenisch wird das Publikum mit einem Best-of in seinen einzigartigen Bann ziehen.

Neues Layout für das Programmheft

Ein völlig neu gelayoutetes Programmheft wird Literaria-Besucherinnen und -Besucher durch das Jahr begleiten. Dieses ist in der nächsten Ausgabe des Bischofszeller Marktplatz beigelegt, wird an geeigneten Orten aufgelegt und kann auch direkt bei der Literaria angefordert werden.

Für alle Events können Tickets bei Bücher zum Turm an der Marktgasse 2 in Bischofszell circa zwei Monate vor dem Anlass bezogen werden (bar oder Twint). Oder man reserviert über info@literaria.ch (keine Platzreservierungen).

Bei allen Anlässen wird ein Buffet ab circa 1h vor Beginn betrieben. Über die einzelnen Anlässe wird ausserdem auf der Website, in Gemeindeorganen und in den Tages- oder Wochenzeitungen informiert.

Jahresprogramm

Samstag, 02.09.23, 19 Uhr, Serata Italiana, Fabrizio Consoli / Marco Zappa, Rathaus

Freitag 08.09.23, 19 Uhr, Jahresversammlung, Bistro zu Tisch

Samstag, 23.09.23, 20 Uhr, Lesung Arno Camenisch «Best-of», Bibliothek Bischofszell

Samstag, 28.10.23, 20 Uhr, Musik aus der Romandie Carrousel «Cinq'Tour», Aula Sandbänkli



Arno Camenisch

Samstag, 18.11.23, 20 Uhr Kabarett schön&gut «Aller Tage Abend», Aula Sandbänkli

Sonntag, 10.12.23, 17 Uhr, Adventskonzert, Cello und Orgel, Eva Maria Hux und Emanuel Helg, Kath. Kirche St. Pelagius

Samstag, 10.02.24, 20 Uhr, Musikkabarett Riklin&Schaub «Lieder, die man sehen muss», Aula Sandbänkli

Samstag, 02.03.24, 19.30 Uhr Mundart- und Weltmusik, Grandjean Support Act: Kilray aus Bischofszell, Aula Sandbänkli

Samstag, 23.03.24, 20 Uhr, Rumantsch und Änglisch Pascal Gamboni «Sut la Pial», Aula Sandbänkli

Samstag, 20.04.24, 20 Uhr, Drum-Show Bubble Beatz «schlagZEUGS», Aula Sandbänkli

Samstag 11.05.24, 20 Uhr, Cantautore, Pippo Pollina «Solo in concerto», Aula Sandbänkli

Martin Herzog, Präsident Literaria



Suchen & Finden

5.5-Zimmer REF – Mittelhaus in Bischofszell zu verkaufen

Wir möchten einer jungen Familie die Möglichkeit bieten, bald im schönen Waldpark-Quartier zu wohnen. Das Haus ist ab sofort bezugsbereit.

Elke und Max Hörler

Waldparkstrasse 4D, 9220 Bischofszell
076 428 94 24 / hoerler.max@gmail.com

Suchen & Finden ist die Rubrik, wo sie kostenlos etwas verkaufen oder nach etwas suchen können. E-Mail an inse-rate@bischofszell.ch senden.

Matinée

Himmel im Bauch – Theater Philothea am Sonntag, 13. August, 10.00 Uhr in der Kobesenmühle.

Ein Stück über das Leben und den Tod, in dem getanzt, geangelt, beerdigt und gelacht wird. Als der Schrubber von Marie-Louise nicht mehr putzen mag, weil ihm alle Borsten ausfallen, gerät einiges im geordneten Alltag der Sorge tragenden Putzfrau ins Wanken. Jannis, eine im Theatersaal liegen gelassene Stoffpuppe, nimmt die Putzfrau auf eine innige Reise mit, auf der sie unverhofft auf ihre eigene Geschichte trifft. Dieser Anlass spricht Gross und Klein ab 6 Jahren an. Spiel: Nicole Langenegger Musik: Caspar Fries, Matthias Widmer Regie, Text: Kathrin Bosshard, Eintritt mit Kollekte | Anmeldung erforderlich an info@kobesenmuehle.ch oder 071 948 60 65.

Cornelia Scherrer

Start ins Programmjahr

Die Literaria präsentiert «Serata Italiana» am 2. September ab 19.00 Uhr auf der Rathausbühne.

Die Literaria kehrt nach einigen Jahren wieder auf die Rathausbühne zurück. Am 2. September wird die Marktgasse zu einer südländischen Enklave mitten in Bischofszell. An der «Serata Italiana» sollen alle Sinne von einer wohligen Italianita eingenommen werden. So kommen ab ca. 17.30 Uhr auch Gaumen und Magen nicht zu kurz. Eintritt Fr. 35.-, Mitglieder Fr. 30.-, Jugendliche in Ausbildung Fr. 15.- / Vorverkauf bei Bücher zum Turm, Marktgasse 2, 9220 Bischofszell. Reservation unter info@literaria.ch (keine Platzreservation). Bei schlechter Witterung wird der Anlass in der Sandbänkliaula durchgeführt.

Über alle Altersgrenzen hinweg

Mit Fabrizio Consoli betritt erneut ein überzeugender Sänger aus Italien die in-

ternationalen Bühnen. Mit seiner musikalischen Melange aus Tango, Latin und Jazz, gewürzt mit einem wohl dosierten Schuss Italo-Pop erobert Fabrizio Consoli ein Publikum über alle Altersgrenzen hinweg. Im Trio weiss Fabrizio Consoli seine Zuhörer unmittelbar in den Bann zu ziehen, füllt jeden Raum mit seiner vibrierenden Energie. Fabrizio Consoli singt Liebeslieder. Doch nicht immer geht es dabei um die romantische Liebe, um die Liebe zwischen Mann und Frau. Vielmehr erzählt er Geschichten, die er mit scharfer Beobachtungsgabe aus alltäglichen Szenarien destilliert.

Lieder die nach Süden duften

Marco Zappa ist in Bischofszell kein Unbekannter! Leider musste die Literaria im Herbst 2022 ein Konzert mit dem Tessiner

Geschichtenerzähler und Cantautore absagen, nachdem der Künstler über Nacht seine Stimme verlor. Marco Zappa bezaubert und fesselt sein Publikum mit Liedern, die nach Süden duften und mit Einfühlsamkeit aber auch Humor über schwierige, komische und tragische Situationen des Lebens sprechen. Die kreative Lust des Künstlers, sein inneres Bedürfnis nach echten menschlichen Begegnungen bringen das Publikum auf eine charmante musikalische Reise in tiefgründige Traumwelten und schenken ihm ein Gefühl der Zärtlichkeit fürs Leben.

Martin Herzog, Präsident Literaria

Anzeigen



ÖFFENTLICHE STADTFÜHRUNG

Treffpunkt: 17.00 Uhr, Bogenturm Bischofszell
Dauer: ca. 1h, keine Anmeldung erforderlich
Kosten: CHF 10/Person inkl. 1 Getränkegutschein
Samstag, 26. August 2023
Thema: «Die drei Stadtbrände von Bischofszell»

 Stadt Bischofszell

www.bischofszell.ch

ROSENSTADT
IM THURGAU

1. AUGUSTFEIER

BISCHOF SZELL 2023

BITZIAREAL

9:00 – 11:00 Reichhaltiger Brunch

11:00 – 12:00

Yasmin Giger

erfolgreiche
Nachwuchssportlerin



FINUSPA
VIERTLER

Organisator

 VERKEHRSVEREIN
BISCHOF SZELL
BESUCHEN-ENTDECKEN-ERLEBEN

Partner

 Stadt Bischofszell

Thurgau
BODENSEE

Altstadt erhält Neuanstrich

Am Samstag, 26. August 2023 berichten Architekt Christoph Biedermann und Restaurator Rolf Zurfluh über Farbgebung und Malereien am Historischen Museum Bischofzell.

Die barocke Baukunst habe auf Illusion gesetzt, erklärt Christoph Biedermann: «Stand kein Marmor zur Verfügung, wurde Holz mit Farbe marmoriert. Konnte man sich Gold nicht leisten, vergoldete man den Gips. Und viele Steinquader wurden bloss aufgemalt.» An den barocken Bürgerhäusern der Bischofzeller Altstadt finden sich diese Merkmale in unterschiedlichster Art und Weise. Die Häuser Laager und Munz, in denen sich das Historische Museum Bischofzell befindet, nehmen dabei einen besonderen Stellenwert ein. Bei der aktuellen Fassadensanierung seien die Bestimmung der ursprünglichen Farbgebung und die Restaurierung der Malereien eine grosse Herausforderung, betont Biedermann. Zusammen mit Rolf Zurfluh erklärt er am Samstag, 26. August, um 10 Uhr beim Museum an der Marktgasse 4 die Herangehensweise sowie die Arbeitsschritte und Techniken. Im Anschluss offeriert die Museumsgesellschaft einen Apéro.

Christa Liechti
Präsidentin Museumsgesellschaft



Museum sucht Verstärkung

Im Dachstock der Museumshäuser lagern viele Objekte aus der Geschichte des Städtchens Bischofzell. Sie sollen bestimmt, gewogen, vermessen und beschrieben werden. Für diese Arbeiten sucht das Museumsteam Verstärkung aus der Bevölkerung. Voraussetzungen sind Interesse an Geschichte, Genauigkeit, Freude an der Arbeit mit einer Datenbank und der Wille, einen halben Tag pro Woche in einem Zweier-Team im Museum zu arbeiten. Die Helferinnen und Helfer sind Teil des Freiwilligen-Teams und werden zu den regelmässigen Aktivitäten eingeladen.

Kontakt: Kuratorin Corina Tresch De Luca, info@museum-bischofzell.ch

Anzeige

fässler

Schreinerei Holzbau Fenster

Thomas Fässler AG Amriswilerstrasse 45 8589 Sitterdorf
071 422 41 21 www.tfag.ch

**Ihr moderner und regionaler
Fachbetrieb für Schreinerarbeiten**

- Einbauküchen
- Haustüren in Holz und Alu
- Zimmertüren
- Brandschutztüren
- Massivholztische und -bänke
- Garderoben
- Parkettarbeiten
- Möbelrestaurationen
- Sideboards und Möbel
- und vieles mehr...



Von Sünde und Staub befreien

Das Typorama widmet eine Ausstellung dem Gautschen, einem uralten Brauch der Buchdrucker. Zum Auftakt findet auf dem Hofplatz ein Gautschakt statt.

Im Typorama, dem Museum für Bleisatz und Buchdruck an der Fabrikstrasse, herrscht offenkundig eine Aufbruchstimmung. Im Gange sind nicht nur umfassende Umbauarbeiten, die zum Ziel haben, das Typorama bis Ende Jahr in eine Erlebniswelt mit Cafeteria, Bibliothek, Shop und Event-Raum zu verwandeln. Auf Hochtouren laufen auch die Vorbereitungen für eine Ausstellung mit dem Titel «Packt an!», die vom 19. August bis 30. Oktober einen detaillierten Einblick in die Geschichte des Gautschens gewährt. Zu den Exponaten gehören zahlreiche Gautschbriefe, wobei der älteste im Jahr 1896 verliehen wurde und somit eine echte Rarität darstellt.

Vom Bleistaub befreit

Gautschen ist ein ins 16. Jahrhundert zurückreichender, bis heute praktizierter Brauch, bei dem der Lehrling nach bestandener Abschlussprüfung in ein Holzfass oder einen Brunnen getaucht wird, damit er symbolisch von den Verfehlungen seiner Ausbildungszeit und vom Bleistaub befreit wird. Mit einem authentischen Gautschakt bieten die Organisatoren der Ausstellung gleich zu Beginn eine Attraktion. «Wir brauchen dafür keinen Statisten. Es ist uns gelungen, einen wirklichen Gäutschling zu finden; also eine Person, die tatsäch-



lich gerade die Ausbildung erfolgreich abgeschlossen hat», sagt Walter Baumann, Mitglied der Museumsgruppe. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, sich am Freitag, 18. August, um 18.50 Uhr beim Brunnen auf dem Hofplatz einzufinden, um

der Zeremonie beizuwohnen. Am 19. August wird im Museum das Papierschöpfen vorgestellt. Führungen durch die Ausstellung finden jeden Samstag statt; Beginn jeweils um 14 Uhr.

Georg Stelzner

Buchstart-Veranstaltung in der Bibliothek

Buchstart ist ein internationales Programm. Buchstart will heissen: Start ins Leben, Start in den Spracherwerb, Start ins Entdecken der Welt, Start auf dem Weg zu sich selbst und zur Literatur.

Am Montag, 28. August 2023 öffnet sich um 17.00 Uhr in der Bibliothek am Hechtplatz die Buchstart-Kiste. Es gibt eine Leseanimation für Kinder von 3 Monaten bis 3 Jahren und ihre Begleitpersonen. Während der Veranstaltung sind alle eingeladen der Geschichte zu folgen, Lieder und Versli mitzumachen und zum Abschluss ein Buchstartpaket entgegen zu nehmen. Im Anschluss bleibt Zeit um sich auszutauschen, in der

grossen Auswahl der Bibliothek zu stöbern und Medien auszuleihen.

Durch Vorlesen Zeit und Nähe schenken

Das gemeinsame Betrachten von Bilderbüchern wirkt sich positiv auf die Beziehung zwischen Ihnen und Ihrem Kind aus. Wer Kindern vorliest, schenkt ihnen Zeit, Nähe und Mitgefühl. Kinder lieben diese Momente! Vorlesen regt zudem die Fantasie an. Ihr

Kind entdeckt dabei Sprache und Welt spielerisch. Kindern, denen von klein auf regelmässig vorgelesen wird, verfügen im Allgemeinen über einen grösseren Wortschatz und lernen leichter lesen.

Es freut sich auf viele leuchtende Kinderaugen das Team der Bibliothek Bischofszell.

Nadine Burch, Bibliothek am Hechtplatz

FCB Junioren zu Besuch in Ostheim/Rhön

Vom 7. bis 9. Juli waren die D- und C-Junioren beim TSV Ostheim zu Besuch. Die beiden Teams nahmen am Bionade-Cup 2023 teil und belegten den 5. bzw. 6. Schlussrang



Die U15-Junioren des FC Bischofszell haben in Ostheim/Rhön den 6. Platz belegt.

Der FCB pflegt bereits seit 1968 eine freundschaftliche Beziehung zum TSV Ostheim und hat die Einladung zum Internationalen Juniorenturnier natürlich gerne angenom-

men. Begleitet wurden die Junioren von einem vierköpfigen Trainerteam und einigen Mitgliedern vom Vorstand und dem Linienzeichnersteam.

Besuch war ein voller Erfolg

Am Freitagmittag nahm der Rüttimann-Car die circa sechsstündige Fahrt in Angriff mit Ziel Ostheim vor der Rhön. Ostheim liegt im nordöstlichen Teil von Bayern und früher nahe der Grenze zur DDR. Bereits viele Bischofszeller Fussballer besuchten in den letzten 55 Jahren den schönen Luftkurort mit der besterhaltenen Kirchenburg Deutschlands. Auch der diesjährige Besuch war wieder ein voller Erfolg. Die grossartige Gastfreundschaft ist kaum zu überbieten und hinterliess bei allen Mitreisenden einen bleibenden Eindruck.

Auch sportlich zeigten unsere beiden Nachwuchsteams in den fünf Gruppenspielen ansprechende Leistungen. Den angestrebten Halbfinal verpasste man nur knapp, die C-Junioren sogar erst nach einem spannenden Elfmeterschiessen und ohne eine einzige Niederlage. Der FCB bedankt sich beim TSV Ostheim für die Einladung und freut sich bereits auf den nächsten Besuch ob in Ostheim oder in Bischofszell.

Thomas Mauchle
FC Bischofszell

Anzeige

Herzliche Gratulation zum bestandenen Lehrabschluss!

Wir bedanken uns für den geleisteten Einsatz und freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit

pezag.ch



Schnupperlehre, Lehrstelle oder Teil- und Vollzeitstelle?
Jetzt den QR-Code scannen und mehr erfahren!

Pezag Elektro AG
9220 Bischofszell
071 424 24 90
info@pezag.ch






Umwelttipp

Schall und Rauch am 1. August

Feuerwerk ist ein fester Bestandteil unseres Nationalfeiertags. Dabei hüllen sich die Städte und Dörfer im ganzen Land kurzzeitig in dichte Rauchschwaden. Der Feinstaub, der sich dabei absetzt, ist eine Belastung für Mensch und Umwelt. Seine grössten Verursacher sind allerdings nicht die Feuerwerke.



Feinstaub besteht aus Teilchen mit einem Durchmesser, der kleiner als ein Millionstel Meter ist. Klein genug, dass wir die Partikel problemlos einatmen können. Gesund ist das nicht. Feinstaub führt zu Atemwegserkrankungen sowie zu Herz-Kreislauf-Problemen und kann Krebs verursachen. Zwar ist die Feinstaubbelastung in der Schweiz zwischen 2005 und 2020 um 26 Prozent gesunken. Dennoch werden die erlaubten Grenzwerte immer wieder überschritten, vor allem in Städten, an viel befahrenen Strassen – oder eben auch kurzzeitig am 1. August.

Nur für 2 Prozent der Feinstaubbelastung verantwortlich

Über das gesamte Jahr gesehen belasten Feuerwerkskörper die Luft allerdings nur in geringem Mass: Gemäss Bundesamt für Umwelt (BAFU) ist das Entzünden von

Feuerwerk lediglich für rund 2 Prozent der Feinstaubbelastung verantwortlich. Weit aus stärker ins Gewicht fällt der motorisierte Strassenverkehr: Er macht rund 20 Prozent der jährlichen Feinstaubbelastung aus. Schädlich sind dabei nicht nur die Russpartikel, welche bei der Verbrennung freigesetzt werden; auch der feine Abrieb von Reifen trägt zur Belastung von Gesundheit und Umwelt bei.

Deshalb gilt: Am 1. August Feuerwerk in geringerer Menge abzubrennen, schont durchaus die Luftqualität sowie die Stadt- und Wildtiere. Noch viel mehr bewirkt hingegen, wer sich mit seiner Mobilität auseinandersetzt: weniger Auto – mehr ÖV und Fahrrad.

PUSCH Praktischer Umweltschutz

Schnuppertrainings im Turnverein

«Chum doch au!»

Der Turnverein Bischofszell lädt zum Schnuppertraining ein. Wer auch ein Teil unserer Riegen sein möchte, ist herzlich eingeladen mit dabei zu sein.

Die Trainings finden mehrheitlich in der Bruggwiesenhalle in Bischofszell statt. Die Leiterteams freuen sich auf viele neue Gesichter. Anmeldung bitte beim jeweiligen Leiter siehe Webseite:

<https://www.tvbischofszell.ch>

Aktive TV

ab 16 Jahren
Dienstag, 15.8.2023
19:45 – 21:45 Uhr

Freitag, 18.8.2023
19:45 – 21:45 Uhr

Leichtathletik

14.8. – 25.8.2023

Volleyball

Dienstag, 15.8.2023
19:30 – 21:30 Uhr
(ab 18 Jahren)

Freitag, 18.8.2023
19:30 – 21:30 Uhr
(ab 12 Jahren)

Geräteturnen Kids

Mittwoch, 6.9.2023
17:30 – 19:00 Uhr

Mittwoch, 13.9.2023
17:30 – 19:00 Uhr

Jugendriege

Freitag, 18.8.2023
18:00 – 19:30 Uhr

Mirco Dolder

COMPUTER FRITZ

wie steht es um Ihren Computer?

wir schauen uns Ihr Gerät genau an
suchen nach Schädlinge
optimieren den Start und testen die Festplatte
führen eine Innenreinigung aus uvm.

Ein Computer-Check ist genauso wichtig
wie der jährliche Autoservice.

071 566 10 15

Grabenstrasse 2, Bischofszell
Romanshornstrasse 22, Amriswil

DIE IMMO-EXPERTEN
IN DER REGION OBERTHURGAU

GOLDINGER
Immobilien



071 444 40 04
AMRISWIL@GOLDINGER.CH
GOLDINGER.CH

Buchmüller GmbH

Heizungen + Sanitär

Fabrikstrasse 4
9220 Bischofszell

☎ 071 422 42 59
✉ mabu@bluewin.ch
🌐 buchmueller-gmbh.ch

- Luft- und Erdsondenwärmepumpen
- Holz- und Pelettanlagen
- Öl- und Gasfeuerungen
- Solaranlagen
- Sanitäranlagen
- Bodenheizungspülungen
- Reparaturen und Service
- Boilerentkalkungen
- Entkalkungsanlagen



Malergeschäft
Sussi

9220 Bischofszell
Fabrikstrasse 2
Tel./Fax 071 422 40 60
www.maler-sussi.ch
lucianosussi@sunrise.ch

Maler- und Tapezierarbeiten · Neu- und Umbauten ·
Fassadenrenovationen · Riss-Sanierungen · Isolationen ·
Kalk- und Mineralputze · Schimmelpilz-Sanierungen

RENAULT TRAFIC SPACENOMAD

überall zu Hause



jetzt mit Outdoor-Prämie
Fr. 3000.-

Angebot gültig für Privatkunden in der Schweiz auf gekennzeichneten Fahrzeugen bei Vertragsabschluss und Immatrikulation vom 01.07.2023 bis 31.08.2023. Beispiel: Trafic Spacemad equilibrio blue dCi 150 112 l/100 km, 283 g CO₂/km, Katalogpreis Fr. 59 900.- abzüglich Outdoor-Prämie Fr. 3 000.- = Fr. 56 900.-. Preise inkl. MwSt. Preisänderungen vorbehalten. Outdoor-Prämie nur gültig auf Lagerfahrzeuge und solange Vorrat.

Besuchen Sie unseren Fahrzeugpark mit gepflegten Neu- und
Gebrauchtwagen auf unserer Homepage

www.garagehofer.ch

Altnau Garage Hofer AG 071 695 11 14
Amriswil Garage Hofer AG 071 410 24 14

Künzle Schreinerei AG

Bischofszell

Schreinerei · Innenausbau · Fenster · Küchen
Möbel · CNC Bearbeitung

Espenweg 9 · 9220 Bischofszell
Telefon 071 422 32 32 · www.kuenzleschreinerei.ch

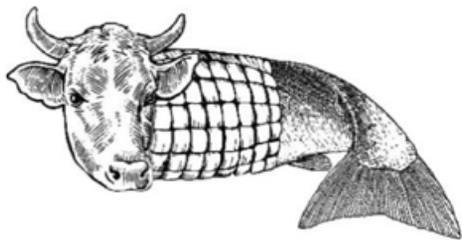


071 422 11 13

130 Jahre

JEDEN MITTWOCH IM AUGUST

SPIESSLIGRILL



Spießligrill à discretion – ein unvergesslicher Grillabend in ungezwungener Atmosphäre. Eine grosse Auswahl an Fleisch, Fisch und Gemüse sowie verschiedene Beilagen und hausgemachte Saucen erwartet Sie.

Jeden Mittwochabend im August ab 18:30 Uhr

Preis exklusiv Getränke: pro Person 49.-

Der Spießligrill ist auch für Ihren persönlichen Anlass ab 25 Personen buchbar

Wir freuen uns auf
Ihre Reservation:
Tel. 071 422 20 91
info@alte-herberge.ch

LANDGASTHOF
*Zur alten
Herberge*
NIEDERBÜREN



SMALL PET WORLD

KLEINTIERBETREUUNG BEI IHNEN ZUHAUSE



WÄHREND IHRER ABWESENHEIT
KÜMMERE ICH MICH LIEBEVOLL UND
PROFESSIONELL UM IHR HAUSTIER.

MANUELA HOLZER
BISCHOFZELL
078 698 46 57

WWW.SMALLPETWORLD.CH
MANUELA@SMALLPETWORLD.CH



Liebe Gäste

Ab Mitte Juli haben wir im Sommer jeden Sonntag den ganzen Tag geöffnet. Kommt vorbei und genießt am Nachmittag einen feinen Coupe aus unserer neuen Glacekarte!

SAVE THE DATE:

29.07.2023 und 30.07.2023
Grill Fäscht
(Reservation nötig)

Daniele und euer Rössli-Team



NÄCHSTE AUSGABE MARKTPLATZ

Die nächste Ausgabe des Bischofszeller Marktplatz erscheint am:

31. August 2023

Der Redaktions- und Insertionschluss ist am

20. August 2023

Alle Ausgaben finden Sie jederzeit online unter www.bischofszell.ch/de/aktuelles



Wir produzieren und sanieren nach Wunsch



- Wintergarten
- Sitzplatz- und Balkonverglasungen
- Vordächer • Treppen
- Balkone • Türen • Geländer
- Alu-Fensterladen
- Rollläden
- Storen • Markisen

**DÖRIG
METALLBAU AG
9205 WALDKIRCH**



Tel. 071 434 60 20
St. Pelagibergstr. 20
doerigmetallbau.ch





Steil- und
Flachbedachungen
Spenglerei
Fassadenbekleidungen
Feuchtigkeits- und
Wärmeisolationen

Fliederstrasse 5 · Tel. 071 422 20 23
www.buechler-bedachungen.ch

Seit 1971 Ihr Partner vom Fach
für Gebäudehülle und Dach

MINERGIE®
FACHPARTNER



Oswald Gartenbau AG

Stadelstr. 12 9220 Bischofszell
Tel. 071 422 73 83
www.oswaldgarten.ch

- Gartenneuanlagen / Umgestaltungen
- Gartenpflege / Schneidarbeiten
- Farbenfrohe Bepflanzungen
- Naturnahe Begrünungen
- Rasenpflegeservice
- Natursteinarbeiten
- Bio-Badeteiche

HIER WÄCHST
ZUKUNFT



MEYER KIESWERK AG



9220 Bischofszell/TG
Telefon 071 422 19 59
Handy 079 601 34 71
Telefax 071 422 19 83
info@meyerkieswerk.ch
www.meyerkieswerk.ch

Mulden von 1.5m³ bis 40m³

Transporte · Abbruch/Aushub · Muldenservice
Beton-Recycling · Kies · Mobile Brechanlage

Ralph Lehmann Schreinerei Umbauten, Küchen, Möbel



innen
ausbau

Ralph Lehmann GmbH
dipl. Schreinermeister
Laubeggstrasse 3
9220 Bischofszell
Tel. 071 420 03 00



TAVELLA ELEKTRO



Mario Tavella
Stockerweidstrasse 10
9220 Bischofszell
Tel.: 071 422 62 75 · Fax: 071 422 62 46
Natel: 079 306 94 53 · info@tavella.ch
www.tavella.ch

Ihr Elektriker für sämtliche Elektroarbeiten



Eine Reinigungsfee übernimmt ihre Arbeit

Wir haben die optimale Lösung, gerne stellen wir
Ihnen kostengünstig eine Reinigungskraft zur
Verfügung. Nach Ihren Bedürfnissen:

- Büros und Geschäftsräume
- Reinigungsarbeiten
- Fensterreinigung (Frühling/Herbst)
- Wohnungs- oder Hausendreinigung

Top Temporär Steiner
Industriestrasse 6
9220 Bischofszell

Telefon 071 430 01 90
Mobile 079 507 41 64

Unsere Erfahrung garantiert eine hohe Zufriedenheitsrate
bei unseren Kunden.

TOP TEMPORÄR STEINER

Zögern Sie nicht – rufen Sie uns unverbindlich an.

STU kompetent und fair

...in Gewerbe und Landwirtschaft

erdbeerrot®

manser malergeschäft

Der Maler für farbige Persönlichkeiten

Sandbänkli 2, 9220 Bischofszell
Telefon 071 422 61 70 oder 079 320 22 67
www.erdbeerrot.ch

- persönliche Beratung
- innere und äussere Malerarbeiten
- dekorative Techniken
- biologische und antiallergische Anstriche



Rezept



«Gefüllter Champignons im Strudelteig»



Rezept für 12 Stück

12 grosse Champignons
(ca. 5 cm Durchmesser)
1 kleine Zwiebel gehackt
1 Knoblauchzehe
1 EL Bratbutter
150 g Burehamme
150 g Bratspeck
150 g Bischofszeller Nachtwächterkäse
(geraffelt)
Schnittlauch fein geschnitten
(ein halber Bund)
Pfeffer schwarz gemahlen
1 Paket Strudelteig à 120 g (4 Blätter)
Ca. 80 g Butter flüssig

Zubereitung

1. 12 Muffinformen ausbuttern.
2. Ofen auf 200° vorheizen (Ober- und Unterhitze)
3. Die Stiele der Champignons herausdrehen, waschen und in kleine Würfel schneiden.
4. Den Speck in feine Streifen schneiden und in der Bratbutter kross anbraten.
5. Den Burehamme in kleine Würfel schneiden und mitbraten.
6. Danach die Champignonswürfel zugeben, den Knoblauch reinpressen und alles mitdünsten. Mit etwas Pfeffer ab-

- schmecken. Normalerweise hat es wegen dem Speck und dem Käse genügend Salz. Danach alles vom Herd nehmen und den Schnittlauch darunter mischen.
7. Ein Strudelteigblatt auf wenig Mehl auslegen. Mit flüssiger Butter bestreichen. Das zweite Blatt darauflegen und nochmals mit Butter bestreichen. Das Teigblatt in 6 gleichgrosse Stücke schneiden und in 6 Muffinformen einfüllen. Das gleiche nochmals, so dass man 12 Stück hat. Die Blätter so stehen lassen, wie sie fallen oder den überlappenden Teil zur Mitte hin einfallen.
 8. Jeweils einen grossen Champignon in die Mitte der Teigblätter setzen. Die Füllung gleichmässig darauf verteilen und etwas in den Hohlraum des Champignons hineindrücken. Mit dem geriebenen Käse bestreuen.
 9. Im Ofen auf der untersten Stufe ca. 20 Minuten knusprig backen.



Das ist ein Rezept vom www.chuchitiger.ch

Kletter-Gedanken zur Erziehung

Wenn wir die Gurte enger schnallen ist's nicht zwingend schlechte Zeit. Denn wenn wir in die Gurte fallen, bieten solche ... Sicherheit.

Nur enge Gurte können halten und beim Klettern nützlich sein. Sie bieten Halt bei tiefen Spalten, doch sie engen uns auch ein!

So ästimieren wir die Werte ihrer Hilfe viel zu schlecht. Im Nachhinein gäb der Versehrte jedem engen Gurte Recht!

Beenden wir drum unser Klagen über jeden satten Halt. Wer haltlos lebt in all den Tagen wird vielleicht nicht ganz so alt.

Wenn sie die Gurte enger schnallen, sie, die Eltern dieser Welt, dann könnte unsre Erde fallen, ohne, dass sie gleich zerschellt.

CHRISTOPH SUTTER
www.verse.ch

Abenteuer erleben in der Pfadi

Hast du Lust ein Abenteuer zu erleben? Dich auf eine spannende Reise zu begeben? Schlangensbrot über dem Feuer zu backen? Die Natur näher kennen lernen? Und noch vieles mehr?

Dann bist du bei uns in der Pfadi Bischofszell genau richtig. Wir laden dich herzlich zu unserem Schnuppernachmittag vom 19. August 2023 ein. Eingeladen sind alle Kinder ab dem kleinen Kindergarten.

Zeit

14.00 Uhr – 16.00 Uhr

Ort

Vitaparcours-Parkplatz (gegenüber der Pezag AG in Bischofszell) Eine Anmeldung ist für den Schnuppermorgen nicht nötig.

Ganz viele weitere Informationen zur Schnupperaktivität und zur Pfadi Bischofszell findest du auf unserer Webseite: www.bischofberg.ch/schnuppertag2023

Für jegliche weitere Fragen steht euch Simone Huber v/o Anemo (anemo@bischofberg.ch / Telefon 078 669 41 23) gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns riesig, dich bald kennen zu lernen.

Das Leitungsteam



Anzeige

TKB KÄSSELI-LEERTAG 30. AUGUST 2023



Liebe Kinder

Sind die Sparkässeli gefüllt? Wenn ja, dann lohnt es sich, diese am Mittwoch, 30. August 2023 bei der TKB in Bischofszell vorbeizubringen. Da gibt es den ganzen Tag für alle Bareinzahlungen auf ein Carlo-Konto 5 Franken von der TKB dazu! Wir freuen uns auf euch.

Das Team der TKB Bischofszell

Der Eisbär CARLO ist auch dabei:

Vormittag 13.30 Uhr bis 14.30 Uhr

Die Einzahlungen können den ganzen Tag vorgenommen werden.



Thurgauer
Kantonalbank
FÜRS GANZE LEBEN



Kinderseite

STADTFUX



Hallo Stadtfux

Dan hat den Stadtfux gefunden.

Lieber Dan
Juhu - du hast mich zuerst gefunden und somit den ersten Preis gewonnen!
Ich gratuliere!
Du darfst bei der Stadt Bischofszell, deinen Preis abholen.

Bis zum nächsten Mal!

Schlaue Grüsse

Stadtfux Bischofszell



Machst du mit beim STADTFUX-Wettbewerb?

Dann halt ab heut die Augen offen. Du kannst auf tolle Preise hoffen.

Hast du mich entdeckt? Dann melde dich geschwind - und gewinn!

Der Preis wird vom **Tobi Shop** gespendet.

Post für den Stadtfux an: stadtfux@bischofszell.ch.

Witz des Monats

Was sagt der große Stift zum kleinen Stift? Wachs-mal-Stift!



Finde die 12 Fehler



Kinder - Agenda

26. August 2023
Kindertauschbörse
Wochenmarkt
Grubplatz

28. August 2023
Buchstart
Bibliothek
am Hechtplatz



Projekt «Obstgarten»

Obstgartenstrasse, 9246 Niederbüren



Zu verkaufen!

Modern, elegant und naturnah

An der Obstgartenstrasse in Niederbüren entsteht eine Wohnüberbauung mit insgesamt 16 Eigentumswohnungen.

WohnLich Immobilien GmbH

Frau Priska Hofstetter
9527 Niederhelfenschwil
+41 79 482 35 66
info@wohnllich-immo.ch
www.wohnllich-immo.ch

WohnLich

IMMOBILIEN

Nur 1.5 % Provision!



ZU VERMIETEN BÜORÄUMLICHKEITEN

AB 1. NOVEMBER 2023

2-teiliges Büro (35 m2) im 1. OG (kein Lift vorhanden)
Bahnhofstrasse 5, 9220 Bischofszell

Miete CHF 650.- / Monat inkl. Nebenkosten

Optional Miete Aussenparkplatz CHF 50.- / Monat

Auskunft und Besichtigung: franco.capelli@bischofszell.ch

Telefon: 071 424 24 56

Bauverwaltung Bischofszell, Bahnhofstrasse 5



www.bischofszell.ch

SATTELBOGEN

WOHNEN · PFLEGEN · BETREUEN

Öffentliche Veranstaltungen

Ab 20.08.2023

Neue Bilderausstellung
«artepositiv» Aurelio Wettstein
Der Bischofszeller Künstler zeigt Bilder und Texte zum Thema «artepositiv».

Dienstag

1. August
11:00 – 16:00 Uhr

1. August Feier

- Trio Setteresteg
- Alphornbläser
- Fahenschwinger
- 1. August Ansprache: Leo Bär
- Familienkapelle Höhigruess

Eine Reservation ist erforderlich

Freitag

11. August
17:00 Uhr – 19:00 Uhr

Finissage

von Frau Yvonne Canal-Schweizer
aus Bischofszell und Frau Irene Heggli
aus Gossau.

Sonntag

13. August, 15:00 Uhr

Volkstanzgruppe Aachtal, Erlen
Volkstanz

Sonntag

27. August, 15:00 Uhr

Heimatchörli Gottshaus
Traditionelle Lieder und Jodelgesang

Voranzeige

2. September
10:00 Uhr – 16:00 Uhr

Koffermarkt
Kreative, selbstgemachte, regionale
Produkte aus dem Koffer.

Das SATTELBOGEN Restaurant ist täglich von 9:00 bis 19:00 Uhr für Sie geöffnet. Abends auf Anfrage.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

SATTELBOGEN · Sattelbogenstrasse 11 · 9220 Bischofszell · Tel. 071 424 03 00
Fax 071 424 03 33 · Mail info@sattelbogen.ch · Internet www.sattelbogen.ch



HERZLICH WILLKOMMEN

August 2023

Denn du hast mir immer geholfen; unter deinem Schutz bin ich geborgen, darum kann ich vor Freude singen. Psalm 63.8		
01.08. bis 12.08.		Keine Anlässe und kein Gottesdienst
Sonntag, 13.08.	10.00	Gottesdienst mit Abendmahl und Chilekafi
Mittwoch, 16.08.	09.15	Frauen-/Männertreff
Sonntag 20.08.	10.00	Gottesdienst mit Markus Wäfler, ex Nationalrat
Mittwoch 23.08.	19.30	Allianz-Thurbrückengebet
Sonntag 27.08.	10.00	Erlebnis-Gottesdienst
Voranzeige Donnerstag 07.09.	19.30	Fredi Peter, MNR Beweis von Jesu Wiederkunft
Ferien EGGSTEI Buchladen 17. Juli bis 7. August		

Simultan-Übersetzung Gottesdienste in Portugiesisch

Während Gottesdienst: Kids-Treff

Gebetszeiten: jeweils 1. und 3. Dienstag, 19.30 Uhr

An verschiedenen Orten / Zeiten: Kleingruppen

Öffnungszeiten Buchladen: Freitag / Samstag: 09.00 – 12.00

Dienstag / Mittwoch / Freitag 14.00 – 18.00

Evang. Freikirche: www.etg-eggstei.ch; eggstei@etg-eggstei.ch

Buchladen: www.christlicherbuchladen-eggstei.ch; eggstei@gmx.ch

ETG Eggstei, Ibergstr. 6, 9220 Bischofszell

Kalender

1. August 2023

Vollmondbar, Quellenweg 5, Vollmondbar Bischofszell

1. Augustfeier / Offizielle Bundesfeier der Stadt Bischofszell, Bitziareal, Verkehrsverein Bischofszell

1. August Funkenfest, Resiwiese Schweizersholz, Dorfverein Schweizersholz

2. - 3. August 2023

Sommertreffen, Sittermühle, Verein Stund um Stund Bischofszell und Umgebung

8. August 2023

Senioren-Zmittag, Evang. Kirchenzentrum, Gemeinnütziger Frauenverein und Evang. Kirchgemeinde Bischofszell-Hauptwil

9. August 2023

Öffentliche Reise nach Zermatt, Verkehrsgruppe Sulgen - Bischofszell - Gossau

11. August 2023

Mütter- und Väterberatung, Bleicherweg 6a, conex familia

12. August 2023

Öffentliche Reise nach Zermatt, Verkehrsgruppe Sulgen - Bischofszell - Gossau

12. + 13. August 2023

Clubmeisterschaften, Bruggwiesenweg, Tennisclub Bischofszell TCB

14. - 25. August 2023

Schnuppertrainings Leichtathletik, Sportplatz Bruggwiesen, LAR Bischofszell

15. August 2023

Grünabfuhr, Halden, Schweizersholz, Stich, Thurfeld, Bauamt

Mütter- und Väterberatung, Bleicherweg 6a, conex familia

Nachtwächterrundgang, ab Bogenturm, Nachtwächter- und Türmerzunft

Sektionsversammlung SP Bischofszell und Umgebung, noch offen, SP Bischofszell und Umgebung

16. August 2023

Grünabfuhr, Bischofszell und Stocken, Bauamt

Leermondbar Bischofszell, Bogenturm, Verein Leermondbar Bischofszell

18. August 2023

Sprachcafé, Jugendhaus Bischofszell, Mungun Gavaa

Trauercafé Bischofszell, Bistro offenes Haus

22. August 2023

Jahresversammlung Partnerstädteverein Bischofszell, Schinderbudig

24. August 2023

BLS AED komplett, Schulhaus Sandbänkli, Samariterverein Bischofszell und Umgebung

25. August 2023

Mütter- und Väterberatung, Bleicherweg 6a, conex familia

Clubtreffen, Quellenweg 5, Manx-Club Bischofszell

Burger Night, Club House 46, Dark Fighters MC Bischofszell

Bundesübung, Schützenhaus Mutwiler Tobel, Stadtschützen Bischofszell

25. - 26. August 2023

Nothilfekurs, Schulhaus Sandbänkli, Samariterverein Bischofszell und Umgebung

26. August 2023

Altpapiersammlung, Bischofszell, Halden, Schweizersholz, BSV Bischofszell

TCBeach Plauschturnier, Bruggwiesenweg, Tennisclub Bischofszell TCB

Kindertauschbörse, Grubplatz, Marktwesen

Clubtreffen, Quellenweg 5, Manx-Club Bischofszell

Informationen zur Fassadensanierung Farbgebung und Malereien, Haus Laager und Bogenturm, Museumsgesellschaft Bischofszell

Öffentliche Stadtführung, beim Bogenturm, Stadt Bischofszell

28. August 2023

Beikost-Start - zum richtigen Zeitpunkt mit genügend Wissen, Jugendhaus, conex familia, Mütter- und Väterberatung

29. August 2023

Grünabfuhr, Halden, Schweizersholz, Stich, Thurfeld, Bauamt

30. August 2023

Grünabfuhr, Bischofszell und Stocken, Bauamt

Alle aktuellen Anlässe mit Detailinformationen finden Sie online unter:

www.bischofszell.ch/anlaesseaktuelles





Evang. Kirchgemeinde

Tief und reich beschenkt

Die 53-jährige Rebekka Grossmann aus Halden hat in Äthiopien im Hilfswerk Selam vom 20. März bis 19. Mai einen freiwilligen Einsatz geleistet.

Schon seit 15 Jahren möchte Rebekka gerne einen Hilfseinsatz im Ausland absolvieren. Doch immer fand sie dafür eine Ausrede, einmal war es der Job, ein anderes Mal die Familie oder der Mut hat sie verlassen. Weil sie im Herbst 2022 wegen Rückenproblemen länger zu Hause liegen musste, setzte sie sich mit dem Gedanken konkreter auseinander. In einem Gottesdienst erzählte jemand von seinen Rückenschmerzen und wie er die Krankheitszeit für Gott nutzte. Da wusste Rebekka, jetzt ist es für

mich an der Zeit, einen Einsatz in Angriff zu nehmen. Wer gerne mehr über ihren spannenden Einsatz erfahren möchte, am 13. August berichtet Rebekka Grossmann im Gottesdienst um circa 10.10 Uhr in der Johanneskirche.

Barbara Müller



Den ganzen Bericht online lesen www.internetkirche.ch

Als Diakon ordiniert

Daniel Gerber, am Sonntag, 11. Juni waren wir zu deiner Ordination eingeladen. Du bist jetzt rund fünf Jahre bei uns, warum nun eine Ordination?

Daniel: Es ist eben typisch schweizerisch: Die Möglichkeit der Ordination ist in jedem Kanton anders geregelt. So gibt es in der TG Kantonalkirche drei unterschiedliche Bezeichnungen für Personen mit meiner Ausbildung: 1. Die sozialdiakonischen Mitarbeiter (was ich bisher war). 2. Ordinierte Diakone. 3. Ordinierte und gewählte Diakone. Ich bin nun auf der zweiten Stufe.

Was für Bedingungen braucht es denn für eine Ordination?

Daniel: Man muss zuerst eine doppelte fachliche Qualifikation haben (Sozialdiakonische- und theologische Ausbildung) wie das TDS Aarau. Dann muss man mindestens zwei Jahre in derselben Kirchgemeinde gearbeitet haben. Dann benötigt man ein Empfehlungsschreiben vom Aufsichtsrat und noch die Zustimmung zur Ordination vom Kirchenrat. All diese Kriterien erfülle ich, darum wurde ich in einem spezifischen Gottesdienst zum Diakon der Kantonalkirche Thurgau ordiniert.

Was ändert sich dadurch in deinen Aufgaben?

Daniel: Durch die Ordination werde ich ermächtigt bestimmte Kasualien zu feiern. Dazu gehören Einsegnungen von Kindern, Hochzeiten, Abendmahlsfeiern in Altersheimen und Beerdigungen.

Das tönt interessant. Dann können wir dich jetzt einfach für solche Rituale anfragen?

Daniel: Nein, nicht ganz, da ich ja bereits in diversen Aufgaben und Projekten der Gemeinde involviert bin. Ich muss mich auch zuerst mit den Liturgien oder Abläufen befassen. Ich werde in den nächsten Wochen also zuerst bei Erich Wagner und Paul Wellauer etwas «schnuppern». Für Einsegnungen und Hochzeiten kann man mit mir ab 2024 einen Termin vereinbaren.



Den ganzen Bericht online lesen www.internetkirche.ch

Agenda August 2023

1. August

10.00 Uhr, Gottesdienst am Nationalfeiertag im Festzelt auf dem Nollen

6. August

10.10 Uhr, Gottesdienst, Johanneskirche

8. August

12.00 Uhr, Seniorenmittag, Kirchenzentrum

10. August

09.15 Uhr, Senioren in Bewegung «Hohe Buche»

13. August

10.00 Uhr, Schulanfangs-Gottesdienst in der Mehrzweckhalle Hauptwil

10.10 Uhr, Gottesdienst, Johanneskirche

18. August

18.00 Uhr, Ukrainischer Gottesdienst, Johanneskirche

20. August

10.10 Uhr, Gottesdienst, Johanneskirche

10.10 Uhr, Energy Club, Kirchenzentrum

23. August

09.30 Uhr, Müüsli-Treff, Kirchenzentrum

19.30 Uhr, Allianz-Gebet bei der alten Thurbrücke Bischofzell

27. August

10.10 Uhr, mosaic Gottesdienst, Johanneskirche

Evangelische Kirchgemeinde
Bischofzell-Hauptwil
Alte Niederbürerstrasse 6
9220 Bischofzell

Öffnungszeiten Sekretariat

Montag bis Freitag, 08.30 – 11.30 Uhr
Telefon : 071 422 28 18
Mail: sekretariat@internetkirche.ch



Daniel Gerber, Diakon

www.internetkirche.ch



Kath. Kirchgemeinde

Harry Potter

Lagerbericht aus dem Sommerlager von Jungwacht Blauring Bischofszell.

Ferienzeit = Lagerzeit: Auch dieses Jahr gingen Jungwacht Blauring Bischofszell ins Sommerlager. Die 25 Kinder und 14 Leiterinnen und Leiter haben eine Zauberschule in einem Haus in Bätterkinden besucht. Geländespiele, Kochen über dem Feuer, Volleyball – das abwechslungsreiche Programm bot bei bestem Sommerwetter Spiel und Spass für alle.

Bereits auf der Hinfahrt im Zug wurde viel gequatscht, gelacht und gespielt. Die Vorfreude auf eine ungewisse Woche war spürbar. Kaum war die Schar im Haus im beschaulichen Bätterkinden angekommen, wurden die Zimmer bezogen und die Umgebung besichtigt. Der kleine, direkt danebenliegende Wald mit einer schönen Feuerstelle sowie eine kleine Wiese waren wie dafür geschaffen, um trotz des heissen Wetters viel Zeit draussen zu verbringen. Niemand geringerer als Harry Potter stattete der Schar bereits am ersten Abend einen Besuch ab und erklärte ihr, wie es auf einer Zauberschule zu und her geht. Der sprechende Hut teilte alle in die vier Häuser, Gryffindor, Slytherin, Ravenclaw und Hufflepuff ein.

Sport und Feuer

In den nächsten Tagen wurden Rugby gespielt, Volkstänze getanzt und mit einem Foto-OL die Umgebung erkundet. Selbst das intensive Programm konnte den Bewegungsdrang einiger Teilnehmenden nicht bremsen, denn das aufgebaute Volleyballfeld wurde fleissig genutzt. «Im Sola gefällt mir am besten, dass man mit vielen Kindern einen neuen Ort kennenlernen kann, am Feuer sitzt und brätelt», meinte Nino, währenddem er auf die über dem Feuer selbstgemachten Muffins und das Schlangengebrot schaut.

Action in der Nacht

Ein Highlight für alle sind die ausgeklügelten Geländespiele nach dem Abendessen. «Bändelkampf», «Nummernsuche im

Wald» sowie «Riesencluedo» sorgen dafür, dass auch das grösste Energiebündel am Abend müde ins Bett fällt. Bei so viel Programm braucht es auch Erholung: «Ich liebe den Easy Abend mit den feinen Getränken, Massagen und Henna-Tatoos», sagt Yael bei ausgelassener Stimmung.



Ausflüge und Abschied

Auf dem gemeinsamen Ausflug nach Bern in den Tierpark konnten alle die unterschiedlichen Tiere bestaunen und in Gruppen wurden die unterschiedlichen Tierspuren gelernt. Zum Schluss des Lagers ging es natürlich noch in die «Badi» und bald fand auch schon der Abschlussabend statt, an dem Harry und Albus Dumbeldore die Gewinner des «House Cups» verkündeten. Noch einmal ausgelassen feiern beim Discoabend und am Samstag kam die gesamte Schar gesund und munter wieder in Bischofszell an.

Jungwacht Blauring Bischofszell wünscht allen schöne Sommerferien und wenn auch du Lust hast, unsere Gruppenstunden zu besuchen, würden wir uns freuen, dich am 19.08. um 09:30 Uhr bei der Stiftsamtei an der Schottengasse 7 zu begrüssen. Weitere Infos findest Du auf unserer Webseite www.jungwachtblauringbischofszell.ch

Pascal Fitze

Agenda August 2023

1. August

08.30 Uhr, Gottesdienst zum Nationalfeiertag, Bischofszell

6. August

10.00 Uhr, Eucharistiefeier, Sitterdorf

8. August

09.00 Uhr, Gottesdienst mit Kirchenkaffee, Sitterdorf

9. August

19.30 Uhr, FG-Treff Spiel- und Jassabend, Bischofszell

12. August

18.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Pelagiberg

13. August

10.00 Uhr, Schuleröffnungsgottesdienst/SING-IN, anschl. Apéro, Bischofszell

15. August

14.00 Uhr, FG-Dienstagshöck, Bischofszell

16. August

60plus Tagesausflug

18. August

19.45 Uhr, Taizégebet, Bischofszell

19. August

18.00 Uhr, Eucharistiefeier, Hauptwil

20. August

10.00 Uhr, Festgottesdienst zum Patrozinium, Sitterdorf anschl. Apéro / Stadtmusik Bischofszell

25. August

16.30 Uhr, Chrabbelfiir, Bischofszell

18.00 Uhr, Sommerfest des Pastoralraums, Sitterdorf

26. August

18.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Pelagiberg

27. August

10.00 Uhr, Eucharistiefeier, Bischofszell, anschl. Kirchenkafi

10.00 Uhr, ökum. Kirche wunderbar, kath. Pfarreizentrum, Sitterdorf

29. August

14.00 Uhr, FG-Dienstagshöck, Bischofszell

Kontakt

Pastoralraumsekretariat / Verwaltung
Schottengasse 7
9220 Bischofszell
Telefon 071 420 97 68
www.pastoralraum-bischofszell.ch

Schnuppertrainings Leichtathletik

Die LAR Bischofszell organisiert für Kinder und Jugendliche nach den Sommerferien vom 14. bis 25. August 2023 Schnuppertrainings.

Das Angebot richtet sich an alle sportbegeisterten Kids mit den Jahrgängen 2008 – 2018, denen es nichts ausmacht, auch bei Regen draussen zu trainieren.

Von Sprint und Hürden über Speer, Kugel, Ball, Hoch und Weitsprung, gibt es für Ausdauersportler auch die Möglichkeit, in der Laufgruppe zu schnuppern. Die Schnuppertrainings finden vom 14.08. – 25.08.2023 wie folgt statt:

Jahrgänge 2016 – 2018

Dienstags von 16:30 – 18:00 Uhr Sportplatz bei Turnhalle Sitterdorf

Jahrgänge 2012 – 2015

Montags und Donnerstags von 18:00 – 20:00 Uhr Bruggwiesen Bischofszell

Jahrgänge 2010 / 2011

Dienstags und Donnerstags von 18:00 – 20:00 Uhr Bruggwiesen Bischofszell

Jahrgänge 2008 / 2009

Dienstags und Donnerstags von 19:00 – 21:00 Uhr Tellenfeld Amriswil und Freitags von 19:00 – 21:00 Uhr Bruggwiesen Bischofszell

Läufer ab Jahrgang 2012 und älter:

Montags von 18:30 – 20:30 Uhr Tellenfeld Amriswil

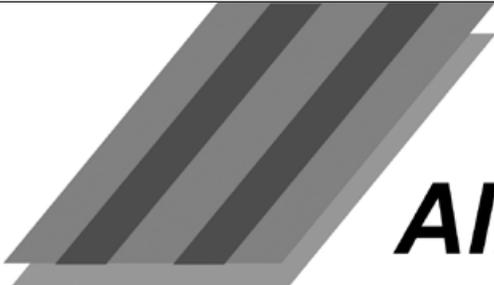
Wir sind eine aufgestellte Gruppe, welche durch ein ausgebildetes Team geleitet wird. Nebst dem Training gehört auch die Teilnahme an gemeinsam besuchten Wettkämpfen dazu.

Wir freuen uns über viele interessierte Kids und zeigen euch gerne, warum Leichtathletik so Spass macht. Den Flyer zum Angebot sowie weitere Infos zur LAR findet ihr auf unter: www.lar-bischofszell.ch

Daniela Rutishauser, LAR Bischofszell



Anzeige



Storen Almeida GmbH

Storen- Terrassendächer - Glasoasen
Sulgerstrasse 29 9220 Bischofszell
www.storen-almeida.ch info@storen-almeida.ch
tel. 071 420 98 04

RICHTLINIEN FÜR LESERBRIEFE

Im Bischofszeller Marktplatz werden Leserbriefe nach folgenden Kriterien aufgenommen:

- Ein Leserbrief darf maximal 1'000 Zeichen (inkl. Leerzeichen, Titel und Autor) umfassen.
- Ein inhaltlicher Bezug zur Stadt Bischofszell muss gegeben sein.
- Ein Leserbrief wird nur mit Name und Wohnort des Autors publiziert (keine anonymen Leserbriefe).
- Aus Kapazitätsgründen können keine Leserbriefe publiziert werden, die im Zuge von Wahlen zu politischen Kandidaten Stellung beziehen.
- Von der Publikation ausgeschlossen sind Texte mit rechtswidrigen Inhalten, offensichtlichen Unwahrheiten, namentlich beleidigende, verleumderische, ruf- und geschäftsschädigende, pornografische, rassistische, aber auch rechts- wie linksradikale Äusserungen sowie Aufforderungen zu Gewalt oder sonstigen Straftaten.
- Die Redaktion ist nicht verpflichtet, einen Leserbrief abzdrukken.

Anzeige



SPENDEN FÜR DIE ÄRMSTEN UNTER UNS

Stadt Bischofszell
Soziale Dienste
IBAN CH39 0900 0000 8500 5991 4

**Jetzt mit TWINT
spenden!**

 QR-Code mit der
TWINT App scannen
 Betrag und Spende
bestätigen



Elektro Niklaus AG

Grabenstrasse 12
9220 Bischofszell

+41 71 422 37 37
www.enb.ch



75
JAHRE
1948 – 2023

Tag der offenen Tür

Samstag, 19. August 2023
10 bis 17 Uhr

Gebäudetechnik, die verbindet

Burkhalter
Group

Elektro Niklaus AG

Grabenstrasse 12, 9220 Bischofszell
+41 71 422 37 37, www.enb.ch



Wir sind stolz auf Euch!

Herzlichen Glückwunsch zur erfolgreich abgeschlossenen LAP.



v.l.n.r. Moris Windlin (Netzelektriker EFZ), Livio De Luca und Luca Fiorio (Elektroinstallateur EFZ)

Gebäudetechnik, die verbindet

Burkhalter
Group



BAHNHOF-TAXI
076 588 33 07
für Sie unterwegs!
 in Bischofszell



Med. Fusspflege Praxis
 Lilyana Yaneva Rüeeggesser
 Dipl. Pflegefachfrau HF

Neugasse 12 | 9220 Bischofszell
 yaneva.rueeggesser@med-fuss-pflege.ch
 +41 77 485 51 31 | Sekretariat: +41 79 631 16 16

Für Diabetiker Krankenkassen anerkannt
 Termine nach telefonischer Vereinbarung
 Ich bin auch mobil unterwegs, für Patienten
 mit Mobilitäts-Einschränkungen.



FLEISCHMANN
 IMMOBILIEN



«Gerne unterstützen wir Sie kompetent und erfolgreich beim Kauf oder Verkauf Ihrer Liegenschaft.»

Peter Koch, Matthias Fleischmann, Andreas Uhlmann: die Liegenschaftsexperten in Ihrer Region.

Fleischmann Immobilien AG
 Telefon 071 626 51 51 | info@fleischmann.ch | www.fleischmann.ch



- Parkett und Bodenbeläge
- Holz- und Innenausbau
- Innendekorationen

EISENEGGER DEUTSCH
 zimmer & boden

Obertor 15 | 9220 Bischofszell
 Tel.: +41 71 422 11 22
 www.zimmer-boden.ch

EXKLUSIV
 WIE DIE ORTE, DIE SIE ERREICHEN WERDEN



DER NEUE JEEP GRAND CHEROKEE 4xe

Rundum erneuertes Design, neue luxuriöse Innenausstattung, innovative 4xe-Technologie mit fortschrittlichen Sicherheitsfunktionen und legendärer 4x4-Performance. Entdecken Sie den exklusivsten Jeep, aller Zeiten bei unseren Händlern.

Jeep ist eine eingetragene Marke der FCA US LLC.

Jeep
 FREEDOM IS ELECTRIC
 www.jeep.ch

Jetzt Probefahrt mit dem neuen Jeep Grand Cherokee Hybrid reservieren

Garage Hofer AG | Landstrasse 24 | Weinfelderstrasse 125
 www.garagehofer.ch | 8595 Altnau | 8580 Amriswil

GARAGE HOFER
 ALTNAU
 AMRISWIL

2. - 3. SEPTEMBER 2023 • SCHOCHERSWIL TG

SWISS PASO FINO CLASSIC



Spannende Turnierklassen • Festwirtschaft & Bar Show am Samstag Abend • Ponyreiten für Kinder

SWISS PASO FINO FARM
 SCHOCHERSWIL TG



ALLE INFOS UNTER
 WWW.PASOFINO.CH

Foto: Andrea Garber